



**Depuis 1972** Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki







Les bons coups
2009:
MANQUEZ
PAS ÇA!
Dans
notre cahier
spécial de Noël

UN CADEAU DE NOËL POUR MANIWAKI:







La Chambre de commerce fait des gains

Page 15

www.branchaud.qc.ca



Le golf Mont Ste-Marie est vendu Page 16



Semaine de la générosité: un succès! Page 7

Joyeus Noël a tous!!!

À l'occasion des fêtes, toute l'équipe de Meubles Branchaud vous souhaite à tous des fêtes exceptionnelles et une Année Z010 fabuleuse!

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

(Image et son

# 4 422 190 \$ pour le renouvellement des conduites

### Un beau cadeau sous le sapin de Noël pour Maniwaki

MANIWAKI - Ça va bouger à Maniwaki en 2010 qui sera transformée en chantier de construction permanent alors que pas moins de 47 interventions de travaux de réhabilitation et de remplacement de conduites de distribution de l'eau potable et d'égout seront exercées partout sur son territoire.

Le député-ministre Lawrence Cannon, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le maire de Maniwaki et président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), Robert Coulombe, ont dévoilé cet audacieux projet qui sera réalisé grâce à la participation financière de 4 422 910 \$ consentie à la ville de Maniwaki dans le cadre de l'entente fédérale-provinciale du Programme de renouvellement des conduites (PRECO). La ville de Maniwaki fait également sa part en y injectant la somme de 2 214 550 \$.

«Nous voulons stimuler l'économie. Il faut donc être conséquent et pauser les gestes qu'il faut. L'annonce d'aujourd'hui (mardi) est un exemple tangible de l'engagement de notre gouvernement à investir 936 millions \$ du Fonds de stimulation de



La photo regroupe le député ministre Lawrence Cannon, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, et les échevins Charlotte Thibault, Estelle Labelle, Bruno Robitaille, Jacques Cadieux, Rémi Fortin et Louis-André Hubert.

l'infrastructure pour des projets au Québec, dont 350 millions \$ dans le cadre du programme PRECO pour revitaliser les

> conduites de distribution d'eau potable et d'égout partout au Québec», a souligné le ministre des Affaires étrangères, vice-premier ministre et ministre responsable de l'Outaouais, Lawrence Cannon.

«Si on tient compte du fait que d'investir 1 million \$ équivaut à la création de huit emplois, je crois que ce projet sera un véritable boom économique pour la ville de Mani-waki. La ville a attrapé la balle au bond. Je la remercie d'avoir répondu positivement à ce programme dans lequel il y a beaucoup d'argent. Il s'agit d'un projet important de concertation de trois paliers de gouvernement. Les trois parties ont bien joué leur rôle pour en arriver à cette annonce aujourd'hui», a rajouté la députée de Gatineau, adjointe parlementaire au premier ministre Jean Charest.

«Je remercie M. Cannon et Mme Vallée. Leur travail dans ce dossier a été admirable et digne de mention puisque nous bénéficions d'une enveloppe très substantielle à Maniwaki. J'ai fait quelques calculs, et la participation financière des deux gouvernements équivaut à 1 048 \$ par habitant de la ville. En plus de la réhabilitation de nos infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, le projet inclut des réfections complètes de certaines rues. C'est véritablement un beau cadeau de Noël.»

#### Toute la ville y passe

Il y aura des travaux partout dans la ville en 2010. Quelque six interventions sont prévues du pont de la rivière Désert jusqu'à la rue Henri-Bourassa, une sur la rue Grondin, trois sur la rue Beaulieu, deux sur la rue Principale-Nord à partir du boulevard Desjardins jusqu'à la rue du Lac, trois autres de la rue du Lac à la rue Mc Connery, deux autres de la rue Mc Connery jusqu'à la rue de la Colline, deux autres de la rue de la Colline, deux autres de la rue de la Colline jusqu'à la rue l'Heureux, de la rue Comeau, de St-Patrice à Ste-Anne, de Ste-Anne à de la Montagne,

de la Montagne à Ste-Cécile, de Ste-Cécile à St-Lionel, de la rue Leduc en passant sur le boulevard jusqu'à la rue Gareau, sur la rue Laurier de Notre-Dame à des Oblats, de Notre-Dame jusqu'à Roy, sur la rue des Oblats entre Notre-Dame et Roy, la rue Cavanaugh, de la rue Cavanaugh en passant par la rue Fortin jusqu'à la rue Champlain, de Cavanaugh jusqu'à Champlain et Odjick, de Odjick jusqu'à Scott, de la rue Wolfe via la rue Principale-Sud jusqu'à Forestry, de la rue Forestry, en partant de Wolfe jusqu'à la rue Commerciale, la rue Scott, la rue Champlain-Ouest et encore la rue Scott.

«Tous ces travaux doivent être terminés pour le 30 avril 2001. C'est pourquoi j'ai cru bon d'inviter nos cols bleus qui ont un défi gigantesque à relever. Et j'espère que le directeur des Travaux publics, Guy O'Leary n'aura pas d'ulcères d'estomac quand il prendra connaissance de toutes les interventions qui devront être coordonnées en un si court lapse de temps.», a conclu le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

La rencontre de presse de mardi était animée par Michel Gauthier qui a parlé du Père Noël et de sa Fée des Étoiles pour imager un peu le prestigieux projet et le fait qu'il soit confirmé durant la période des Fêtes



Ainsi que le soulignait Mme Darlene Lannigan, cette photo est historique. Elle regroupe le député de Pontiac, ministre des Affaires étrangères dans le cabinet Harper, vice-premier ministre et ministre responsable de l'Outaouais, Stéphanie Vallée, députée de Gatineau et adjointe parlementaire au premier ministre Jean Charest et Robert Coulombe, maire de Maniwaki et président de l'Union des municipalités du Québec.

### Les cols bleus vont se retrousser les manches

MANIWAKI - Le col bleu Daniel Rollin et ses compagnons de travail en ont vu d'autres. Le projet gigantesque auquel ils vont s'atteler en 2010 représente un défi de taille qu'ils sont tous prêts à relever. L'excellent esprit d'équipe qui règne au sein des cols bleus de Maniwaki laisse présager qu'ils sauront relever le défi.

Le temps que le directeur du Service des travaux publics, Guy O'Leary, ne guérisse de ses maux d'estomac, comme l'indiquait le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, les cols bleus se mettront à l'oeuvre à la suite d'une analyse sérieuse de leurs interventions. Après tout, ils ont amplement le temps, comme dirait l'autre, puisque tous les travaux doivent être complétés pour le 30 avril 2011. Ayoye! Tout un défi!

Comme l'indiquait M. Guy O'Leary, il peut compter sur des cols bleus qui ont l'expérience de la profession, qui connaissent bien le réseau souterrain de la ville et qui, surtout, comptent pas moins de 250 ans d'expérience dans la pratique de leur profession. Les cols bleus de Maniwaki sont reconnus comme des travailleurs fiers et leur contribution n'est pas étrangère au fait que la ville de Maniwaki soit reconnue comme une des plus belles au Québec. Il faut rendre à César ce qui appartient à César.

En jasant un peu avec Daniel Rollin, il n'y a pas de doute, le projet sera mené à terme et selon les échéanciers prévus. «Nous n'en sommes pas à nos premiers projets d'envergure. Et les défis ne nous font pas peur.» L'été risque donc d'être chaud à Maniwaki et les cols bleus n'auront pas trop de temps de s'émerveiller devant le coloris automnal.

#### Discours du maire

Dans son discours de mardi, le maire Robert Coulombe a rappelé que le réseau de conduites souterraines de l'ensemble des municipalités québécoises s'étend sur plus de 80 000 kilomètres et est estimé à 60 milliards de dollars.

«Les municipalités québécoises sont responsables de 50 % des infrastructures québécoises et elles injectent annuellement 11,5 milliards de dollars dans l'économie québécoise. Sur le seul plan des infrastructures, nous investissons 2,7 milliards \$ sur une base annuelle. Les municipalités québécoises souhaitent donc être considérées comme de véritables partenaires de la relance, comme de la prospérité économique.»

Le maire Coulombe a ajouté que les municipalités souhaitent que les gouvernements ne répètent pas les erreurs du passé et espèrent que le plan de retour à l'équilibre budgétaire n'affectera pas les municipalités.

«Je rappelle à nos cols bleus qu'ils seront des partenaires importants dans la réussite de ce grand chantier,



Les cols bleus de Maniwaki auront le temps de fignoler leur plan d'action. Les travaux devraient débuter au printemps 2010.

car la ville de Maniwaki n'aura pas connu un tel bouleversement depuis les travaux d'assainissement à la fin des années 1980.»

Le maire Coulombe a rappelé au député-ministre Lawrence Cannon et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, un autre chantier important, suite à des discussions avec le ministère des Transports du Québec, qu'une entente de partenariat pour la réfection de la route 107, sur les rues Commerciale et Notre-Dame et la route 105, entre le pont de la rivière Désert et la rue Henri-Bourassa est à l'ordre du jour. «Dans ce dossier, Mme Vallée, nous aurons encore besoin de votre contribution et de votre appui.»

En s'adressant au député-ministre Lawrence Cannon de même qu'à Stéphanie Vallée, il les a invités à se pencher sur le projet du complexe, de la salle de spectacles, de la bibliothèque municipale et de la salle communautaire ainsi que le bâtiment Bowater qui sera transformé en centre de diversification économique et en incubateur industriel.

on BOXE LES PRIX!

**NOUS PAYONS** L'ÉQUIVALENT DE LA

ET **POUR VOUS** 

OU **PAYEZ EN** 

PAIEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS

#### SUR:

- LES ÉLECTROMÉNAGERS
- L'ÉLECTRONIQUE
- L'INFORMATIQUE

OU **PAYEZ EN** 

PAIEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS

#### SUR:

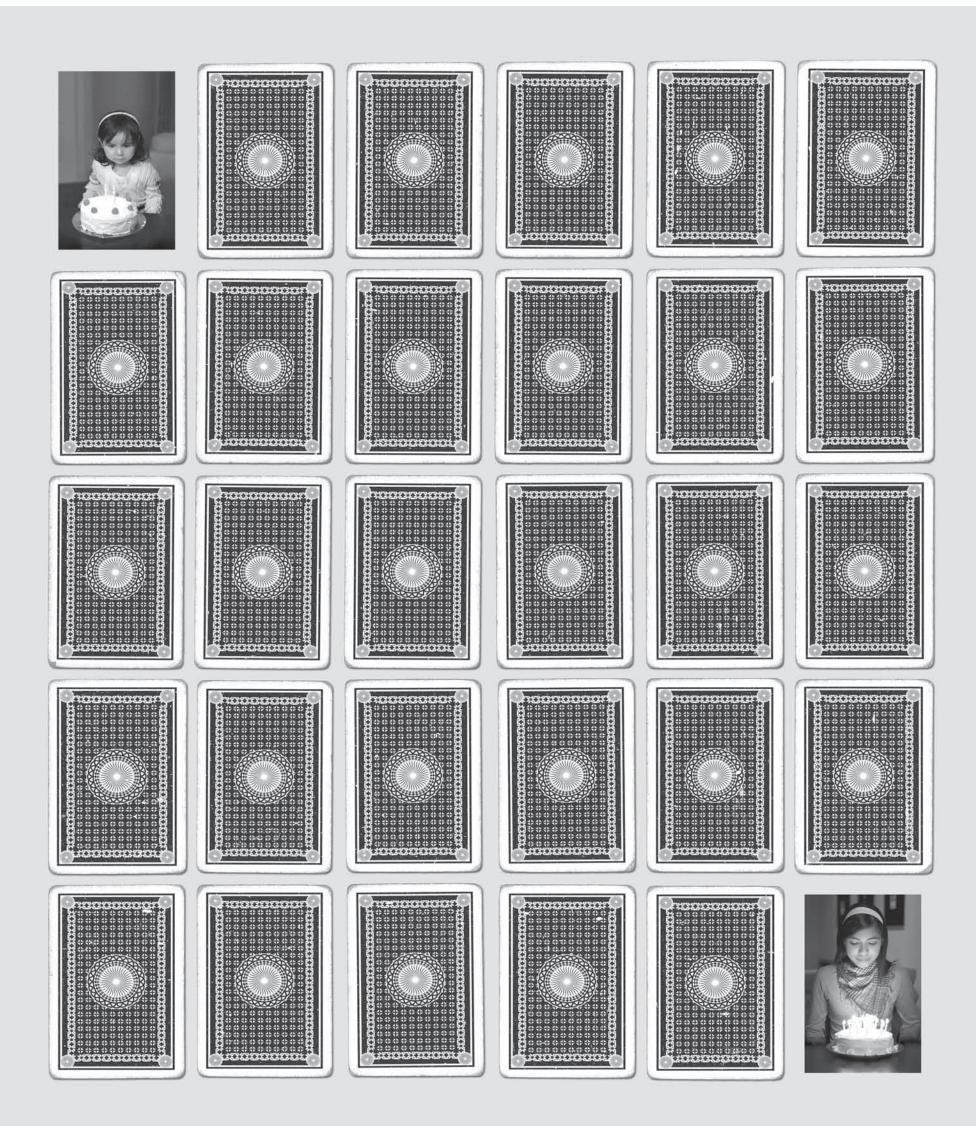
- LE MEUBLE
- LES MATELAS
- LES ARTICLES DE DÉCORATION

ISO 90001 www.branchaud.qc.ca

SAUF SUR PRODUITS EN LIQUIDATION ET PRIX SPÉCIAUX

52, Route 105 Maniwaki 819- 449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR

**ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE** 



# Le jeu vous empêche de les voir grandir?

APPELEZ VOTRE INTERVENANT LOCAL OU COMPOSEZ LE 1800 461-0140 | AIDEJEU.COM



# Mont Cayamant : la phase VII doit être terminée en 2009

### Les travaux sont intégrés à un projet Volet II 2008-2009

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - La municipalité de Cayamant a acheminé une demande en mars dernier visant à réaliser la septième phase dans le cadre de l'amélioration des infrastructures du Parc du Mont Cayamant.

Tous les travaux de cette phase VII doivent être terminés en 2009. Le rapport final doit être transmis au chargé du suivi de ce projet. Une visite de terrain doit précéder la conciliation du rapport final et le versement du solde de la subvention. Le promoteur, ce faisant, se rendra admissible à un potentiel appel de projet futur pour l'année 2010-2011.

#### Les travaux

Le projet consiste en la construction d'une mise à l'eau sur le ruisseau Petit Cayamant. Ce ruisseau communique avec le lac à Rondeau et le site de camping rustique. Cette descente sera

verra le jour à partir d'un chemin d'accès existant. Il consiste également en la construction d'un stationnement pour le site de camping rustique situé au lac à Rondeau de même qu'en l'amélioration du site de camping rustique par l'aménagement d'un point d'accostage et par le nettoyage, l'élagage et débroussaillage du site afin de diminuer les risques de feu. Il faudra ajouter des panneaux d'interprétation de la faune et de la flore le long des différentes parcours et améliorer l'entrée du parc par l'aménagement et l'installation d'une pancarte symbolique digne du statut de parc régiona.

La MRC, le 27 mai 2008, a adopté la liste de projets soumis dans le cadre de la priorisation et la municipalité de Cayamant a alors bénéficié d'une subvention totale de 17 235 \$. Le 11 juin 2008, la MRC a reçu le protocole d'entente signé par la mairesse d'alors Suzanne Labelle-Lamarche et les

destinée à des embarcations légères et documents ont été signés le 12 juin 2008. Le 28 novembre 2008, la MRC a reçu une copie du bail entre le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec et la municipalité de Cayamant pour l'occupation et la réalisation de sites à des fins communautaires, récréatives, éducatives et sportives ainsi que les autorisations nécessaires à la construction et l'entretien d'un stationnement et de sentiers d'une largeur de 1 mètre sur une longueur approximative de 7 kilomètres. Le 9 décembre 2008, un premier versement de 10 341 \$, équivalent à 60 % de la subvention, totale a été déboursé.

> La date butoir pour le projet étant le mercredi 23 décembre, il faut donc songer à un ultime report du projet. Lors de la rencontre du 30 novembre dernier, le promoteur et son contracteur s'étaient engagés à terminer le projet avant la fin de l'année 2009 et à acheminer le rapport final en janvier 2010.

# 819-306-0649 Le Coffre aux Détail dans l'annonce en page 15



# Il faut 3 000\$ pour le Lac-à-la-Barbue

GRACEFIELD - La ville de Gracefield présentera une demande au ministère des Richesses naturelles et de la Faune du Québec afin de poursuivre l'ensemencement du Lac-à-la-Barbue, un plan d'eau ouvert durant toute la saison de la pêche

L'accès au lac est facile autant l'été que l'hiver. Une demande d'aide financière sera présentée dans le cadre du Programme de soutien financier pour l'ensemencement

des lacs et cours d'eau pour une subvention maximale de 3 000 \$. Mme Céline Bastien, directrice générale et greffière ajointe par intérim s'occupera particulièrement de ce dossier.

# Vous désirez vous lancer en affaires!

Une formation professionnelle vous est offerte: ASP Lancement d'une entreprise

### Une occasion pour:

- valider votre marché
- · élaborer un plan de marketing
- · négocier un financement
- rédiger votre plan d'affaires

Formation de 11 semaines du 25 janvier au 31 mars 2010 9h à 16 h CFP Vallée-de-la-Gatineau

Présenté par le CFP Vallée-de-la-Gatineau En collaboration avec Emploi-Québec Réseautact-SRFPO, CLD Vallée-de-la-Gatineau









Pour s'inscrire ou obtenir de l'information 819 449-792 poste 19265

# Olympiades locales de la formation professionnelle

MANIWAKI, LE 21 DÉCEMBRE 2009-Au Centre de formation professionnelle de la Vallée de la Gatineau (CFPVG), les Olympiades locales de la formation professionnelle ont eu lieu le 18 décembre.

Ces Olympiades permettent de découvrir qui, des étudiants qui se sont le plus démarqués, sera celui qui représentera le CFPVG en janvier prochain, aux Olympiades régionales.

Les étudiants devaient travailler sur trois postes de travail (mesure de moteur, inspection complète d'une voiture, vérification du système charge, démarrage), plus un examen théorique de 25 questions. Le temps était aussi très déterminant (une heure pour chaque poste de travail), étant

donné que, dans l'éventualité d'une égalité, le temps aurait départagé le gagnant.

Les Olympiades régionales auront lieu le 19 janvier 2010, au CFPVG. Ce sera la première fois que le CFPVG sera l'hôte d'un tel événement. Les compétiteurs des trois commissions scolaires participantes pourront travailler sur des véhicules neufs de marque Ford, grâce aux garages Hubert de Maniwaki et Mont-Laurier. Les trois participants vont provenir des centres de formation professionnelle de Papineauville, Gatineau et Maniwaki.

Le grand gagnant des Olympiades régionales aura la chance de représenter l'Outaouais aux Olympiades Québécoise de la FP en mai 2010.



Sur la photo: Pierre-Olivier Alie (enseignant), David Rose Carle (compétiteur), Serge Lacourcière (directeur adjoint), Sébastien Vincent Surron (compétiteur et grand gagnant), Cédrick Gauthier (compétiteur), Mathieu Vincent (compétiteur) et Jason Brown (enseignant).

#### OPINION

### Des dos d'âne pas au bon endroit!

Les dos d'ânes sur les rues St-Patrice et Gatineau!!!! Mais où va notre argent et comment la ville organise-t-elle ses priorités?

Le 24 novembre la ville de Maniwaki a mis trois dos d'ânes, pas un, pas deux, mais bien trois, sur la rue Gatineau dans la courbe juste après Matériaux Bonhomme, mais pourquoi? Pour une poignée de citoyens qui ont mis de la pression pour cause de vitesse excessive. J'habite sur la rue Gatineau, il y a eu auparavant un

problème de vitesse, mais maintenant que la ville avait mis des STOP sur la rue, la vitesse avait beaucoup diminué.

Combien coûtent des dos d'âne? Pourquoi ne pas nous avoir demandé notre avis à nous qui l'empruntons tous les jours? Ils ne mettent pas des dos d'âne dans les zones scolaires où ça fourmille de jeunes, mais on les pose dans un quartier résidentiel où presque personne ne passe!

Pour une fois qu'on avait une belle rue dans Maniwaki, sans trous, sans fissures,

pour du braillage de certains citoyens, on dépense de l'argent de payeurs de taxes pour enlaidir notre belle rue le long de la rivière Gatineau. Je suis outrée! J'en reviens pas! On aurait dû mettre cet argentlà ailleurs.

Vont-ils mettre des dos d'âne sur le boulevard Desjardins, sur la Notre-Dame ou la rue Des Oblats, là ce serait approprié! Là il y a des jeunes qui traversent des rues achalandées, mais la rue Gatineau!! Je prends très souvent des marches le jour et le soir et jamais je n'ai eu peur pour ma sécurité dans mon quartier. Ouf, ils ont dû être insistants ces citoyens pour que la ville nous empêtre avec ces boulets d'asphalte rayés jaunes sur notre belle rue Gatineau. C'est une honte. Et comment se fera le déblayement de la neige cet hiver avec ces dos d'ânes vous pensez?

Anik Hamel, habitant sur la rue Gatineau depuis trois

# Joyeux décembre, mon oeil!

J'aurai tout entendu! On doit dire Joyeux décembre maintenant. C'est du moins ce que j'ai entendu aux informations vendredi dernier.

On veut nous enlever nos racines, nos souvenirs et nos traditions. On veut faire de nous des pantins.

Il a suffi qu'une personne se plaigne qu'on dérange ses convictions religieuses ou son manque de conviction pour qu'on retire le crucifix du mur. Il a suffi qu'une personne s'offusque de notre habillement pour qu'on recouvre nos fenêtres de peinture. Il a suffi que quelqu'un se plaigne que notre beau sapin nuise à sa culture pour qu'on le retire de la vue. Il a suffi que quelqu'un n'ait pas le droit de conduire le jour de son Sabbat pour que tout un quartier reste bloqué sous la neige.

Assez, c'est assez! Devrons-nous dire Joyeux 14 février pour la St-Valentin?

Courriel publicité: publicite@lagatineau.com

Devrons-nous dire Joyeux coco au chocolat ( pas chocolat car on nous accuserait de raciste si on osait donner une couleur à une de nos fêtes ) pour Pâques?

Lentement, sournoisement, tout en douceur on nous retire tout ce qui nous appartient sous prétexte que certaines personnes se sentent lésées.

Qui sont ces personnes qui arrivent chez nous après avoir quitté leur terre natale, que ce soit par choix ou par obligations, et qui nous imposent leurs lois? Qui sont-elles pour nous demander de renoncer à ce qui nous appartient? Ça nous a pris assez de temps à prendre notre place pour laisser ces gens venus d'ailleurs nous demander de reculer.

Je n'étais en aucun cas raciste mais face aux exigences de ces minorités visibles et combien envahissantes et devant la mollesse de nos dirigeants politiques, je le suis devenue

Oui je suis raciste devant ceux qui crient au racisme à la moindre occasion. Oui je suis raciste envers ceux qui veulent nous modeler à leur image et qui nous demandent de trahir nos traditions au profits des leurs.

À tous ces gens qui ont quitté leur pays pour la terre promise, notre Québec à nous, celui que nous avons construit de peine et de misère, dites-nous ce qui nous arriverait à nous si nous osions dire aux dirigeants de ces mêmes pays comment gérer leurs calendriers, leurs églises, leurs traditions

Et nous comme peuple, qu'est-ce qu'on attend pour réagir? Suis-je la seule à voir ce qui se passe? Sommes-nous des vers de terre, une race sans colonne vertébrale pour accepter toutes leurs récriminations sans rien dire?

Qu'est-ce que notre gouvernement attend pour mettre leurs culottes? Qu'attend -t-il pour leur dire que c'est à eux de s'adapter et non à nous de plier? On ne leur demande pas de renoncer à leurs croyances, on leur dit de ne pas venir détruire les nôtres.

D'ailleurs j'aimerais savoir c'est qui le niaiseux qui a osé dire oui à une telle stupidité. Accommodements raisonnables mon œil. C'est tout simplement de la dictature déguisée en «droit de la personne».

Non c'est non! Laissez notre culture tranquille. Vivez la vôtre chez vous sans venir nous dire comment vivre la nôtre chez nous. Ne touchez plus à ce qui nous appartient de droit et d'héritage. Ne touchez plus à notre Noël et à tout ce qui vient avec. Ne touchez plus à cette liberté si ardemment acquise.

Francine Labelle, Gracefield

### La Gatineau

Courriel direction: direction@lagatineau.com

819-449-1725

185, boulevard Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9 Tél.: 819-449-1725

Téléc.: 819-449-5108 Abonnement :

Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

• À la publicité

Valérie Blondin, Pierre Vallée

• À la rédaction

Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière pigiste

• À l'infographie

Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille

• À la comptabilité Sonia Guénette

• Sous la direction de Denise Carrière Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535. Dépôt légal :

Bibliothèque Nationale du Québec. Tirage : 11 200 copies.



Représentation nationale : Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488



Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Courriel rédaction: redaction@lagatineau.com

# Meubles Branchaud collecte six gros paniers d'épicerie

L'Entraide de la Vallée a du pain sur la planche

#### PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La Semaine de la générosité qui se déroulait chez Meubles Branchaud du 10 au 18 décembre, malgré des temps plus difficiles, a remporté un vif succès alors que six gros paniers d'épicerie ont été remplis au profit de l'Entraide de la

«Nous en étions à notre 13e édition et force est d'admettre que l'idée de M. Jean-Claude Branchaud de donner aux familles démunies de la région durant la période des fêtes a fructifié au fil des ans. Il est plus difficile de récolter des denrées non périssables puisque plusieurs commerçants le font actuellement. Et c'est bien ainsi», d'indiquer Rémi Lafond, responsable des communications chez Meubles Branchaud et coordonnateur de cette activité humanitaire pour l'entreprisequi dévoilait sa récolte dans la matinée de lundi au magasin de Maniwaki.

C'est la tradition, chez Meubles Branchaud, depuis 13 ans d'organiser cette collecte une semaine avant Noël. Le restaurant Tim Horton, la Banque Nationale et Maxi Maniwaki ont fait de même au profit de l'Entraide de la Vallée.

«Tout a débuté en 2001 par un match des Légendes du hockey. Nous avions alors récolté 25 paniers de denrées non périssables. Nous sommes fiers de contribuer à la banque alimentaire de l'Entraide de la



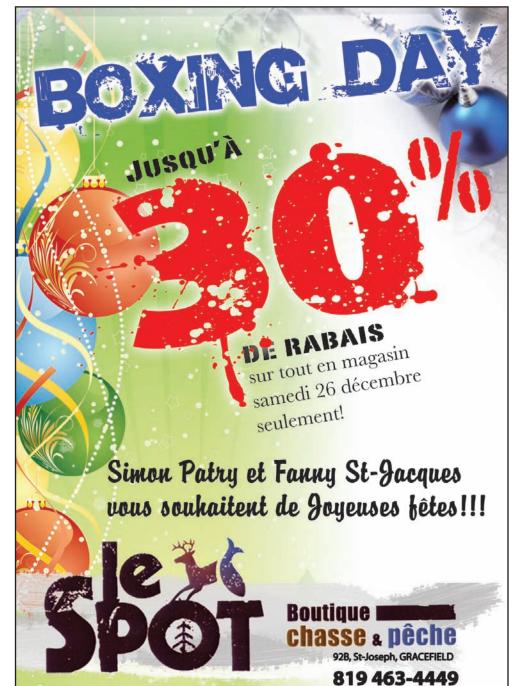
Les six paniers de denrées non périssables seront remis à l'Entraide de la Vallée. Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel, Rémi Lafond, Suzanne Bénard, Joël Branchaud, Yvon Carle, Nicole Robitaille, Nathalie Céré, Yves Gagnon, Patrick Thériault et Martin Lanthier.

Vallée qui transforme la nourriture pour ses cuisines collectives. Meubles Branchaud a décidé d'investir 500 \$ dans l'achat de divers ingrédients dont de la graisse et de la margarine afin de permettre à l'Entraide de préparer plus de repas pour les gens défavorisés durant la période des fêtes», ajoute Rémi Lafond.

Ce dernier rappelle que les denrées seront également distribuées au profit des Oeuvres de Soeur Rita Roy, de Soeur Rollande, aux Oeuvres charitables de Gracefield et à Lac Ste-Marie.

Rémi Lafond a formulé le voeu que toutes les municipalités de la région s'impliquent dans les activités de collecte de denrées non périssables au profit de l'Entraide de la Vallée.

Rémi Lafond a confirmé que la 14e édition de la Semaine de la générosité aura lieu à la même période en 2010. «Nous tenons à remercier nos clients de même que nos employés qui ont généreusement contribué à la collecte de cette année et je souhaite à tous, au nom de Meubles Branchaud, un très Joyeux Noël et une Bonne Année», conclut Rémi Lafond.





# **JUSQU'À**

PRIX À L'ACHAT 14 499 s

**AUX DEUX** DE Comptant **SEMAINES** Financement à l'achat pour 72 mois



DE RABAIS

ROUTE: 6,2 L/100 km (46 mi/gal)
VILLE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)<sup>4</sup> \*\*\*\*
Sécurité 5 étoiles<sup>5</sup>

PONTIAC VIBE 2010

	VIBE 2010 de base	MATRIX 2010 de base
Prix à l'achat	14 499\$	16 440 <sup>\$</sup>
Système de communication et d'assistance OnStar <sup>6</sup>	OUI	NON
Antipatinage	OUI	NON
Système de contrôle de la stabilité StabiliTrak	OUI	NON
Prise de courant 115 V	OUI	NON
Garantie groupe motopropulseur	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km
Assistance routière	5 ans/160 000 km	3 ans/60 000 km

\*Caractéristiques et prix des véhicules selon l'information disponible sur le site des fabricants au moment de l'impression.

### PONTIAC | G3 WAVE 2010



10 999\$

**79** \$2

DE COMPTANT Financement à l'achat pour 72 mois

DE RABAIS

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)<sup>4</sup> \*\*\*\*
Sécurité 5 étoiles<sup>5</sup>

### PONTIAC | G5 2010



PRIX À L'ACHAT 12699\$

0\$

AUX DEUX SEMAINES DE COMPTANT Financement à l'achat pour 72 mois

DE RABAIS

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)<sup>4</sup>

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE

DE MODELE

ET OBTENEZ JUSQU'À

DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

GROS \$0U\$ POUR BAZOU

EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU,* UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.

bazou

Programme canadien de recyclage des véhicules











offrespontiac.ca

**PONTIAC** 

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS

GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTIOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIERE
TRANSPORT DE COUTTOISE

SOUL PREMIÈRE DESTIULIE, CHAMPES ON WORTH SOULS GERLE SUR LA GARANTE LIMITE DE L'ATTE CONCESSIONAURE.

C'asociation des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Ouébec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2010 suivants: Vibe (2SL26), G3 Wave 5 portes (2TV48) et G5 (2AJ69). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (Vibe : 1325\$; G3 et G5: 1350\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Inclut les rabais de 1350 \$ pour Vibre et de 1850\$ pour G3 et G5, ainsi que le boni des Fêtes de 1000\$. 2. A fachat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de l'inaccement à l'achat de 3,99% pour un terme de 72 mois, sur appricablion de crédit de la Banque TD seulement. A titre d'exemple sur la base de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Ces montants (taxes excluse) sont des crédits de lianque TD seulement. A titre d'exemple sur la base de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Ces montants (taxes excluse) sont des crédits de lianque TD seulement. A titre d'exemple sur la base de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 3. Ces montants (taxes excluse) sont des crédits de la faque toute facture de 10% et de securité requis. 3. Ces montants (taxes excluse) sont des crédits de la faque toute de la facture de 1,6 Le toble manuelle 5 viteses. S. Sécurité 5 étolies de la fundit en de l'administration de l'administ

# Un vent de jeunesse souffle sur la 38e édition de la Pakwaun

La Volée de castors, Pag, la Vesprée et Andy Dewache au menu du samedi soir

#### PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Le club Lion de Maniwaki, avec un effectif plus nombreux et rajeuni, s'associe à la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MC-VG) dans l'organisation de la 38e édition de la Pakwaun du 28 au 31 janvier 2010. Ça va brasser à Maniwaki pendant les quatre jours de

La MC-VG n'y va pas avec le dos de la cueiller. Les festivaliers auront droit à un menu diversifié. Ça va péter les plombs à l'aréna de Maniwaki durant la soirée de samedi. Sur scène, les gens pourront entendre le groupe folklorique de l'heure au Québec, la Volée de castors, Pag, l'inconditionnel rocker québécois qui roule toujours sa bosse et qui risque de faire sortir les baby-boomers de leur tanière, le groupe local La Vesprée qui s'est fait connaître lors des dernières réjouissances de la St-Jean à Maniwaki et le country man amérindien, Andy Dewache et sa bande de joyeux lurons. Tout ça pour 25 \$.

Le club Lion de Maniwaki, de concert avec la MC-VG a tenu une brève rencontre de presse dans la matinée de vendredi dernier au bureau d'information touristique de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau

«La programmation n'est pas encore complétée. Nous tiendrons une conférence de presse en janvier pour informer la population. Mais d'ores et déjà, nous pouvons affirmer que la 38e édition de la Pakwaun sera différente de toutes les autres», affirme le président du festival d'hiver, le jeune et énergique, Philippe Coggins.

#### La zone familiale

Yannick Gauvreau, vice-président du club Lion de Maniwaki de même que de la 38e édition de la Pakwaun a confirmé que les organisateurs ont concocté des activités pour les jeunes en introduisant la Zone familiale de la Pakwaun à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. «Il y aura toutes sortes de jeux pour les jeunes dont les jeux gonflables, la trempoline (Jumpaï), des glissades et des jeux sur la patinoire. Des surveillants seront sur les lieux pour assurer la sécurité des jeunes participants. Ce sera le ralliement par excellence des familles de la région qui pourront s'amuser ferme tout au long de la journée du samedi.» Québec en forme sera sur les lieux pour guider les jeunes.

bûcherons

Le club Lion a confié la renaissance des compétitions de bûcherons à l'organisateur Pierre Labelle qui pourra compter sur une équipe qui a rempli l'aréna de Maniwaki dans les années '90. Les compétitions débuteront sur le coup de midi le dimanche de la Pakwaun. Il faut s'attendre à la participation de compétiteurs d'un peu partout en Outaouais et de l'Est ontarien pour cet événement qui était devenue une classique de la Pakwaun.

Les artisans pourront se faire valoir et exposer leurs produits à l'aréna de Maniwaki durant la journée du samedi. Le tout va débuter par la traditionnelle mascarade du club Richelieu de Maniwaki qui, chaque année, remporte un succès fou auprès des jeunes de la région.

Le club Lion de Maniwaki, pour renflouer ses coffres, organise le premier tournoi annuel Texas Hold'Em le vendredi soir de la Pakwaun.

Le billets pour la soirée du samedi à l'aréna de Maniwaki, au coût de 25 \$, qui donne droit au spectacle sur la patinoire de la Volée de castors, Pag et la Vesprée de même qu'à celui de Andy Dewache, et ses amis, en haut de l'aréna sont actuellement en vente à la Bijouterie La Paysanne des Galeries de Maniwaki, Nettoyeur Unique de Maniwaki, le garage Boisvenue à Gracefield et auprès de la MC-VG.

«Nous avons tenté de développer une nouvelle dynamique pour redonner encore plus de vie à la Pakwaun, lui redonner son ambiance d'antan. Il y en aura pour tous les goûts pour cette 38e édition», d'affirmer Mme Agathe St-Amour, coordonnatrice de la MC-VG.

Le Siffleux est même sorti de sa tanière Le retour des compétitions de pour cette rencontre de presse.



Le président de la 38e édition de la Pakwaun, Philippe Coggins, est entouré du Siffleux, Emmanuelle Michaud et Agathe St-Amour de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, Yannick Gauvreau, vice-président du club Lion et de la Pakwaun, Rémi Fortin, échevin à la ville de Maniwaki, Cindy Bruneau et Tony Lavoie de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau, Luc Paradis du groupe La Vesprée, Carl Richer, directeur des loisirs à la ville de Maniwaki, et Sylvie Henri de CHGA-FM.

Aurons-nous droit à un printemps hâtif? Des représentants de CHGA-FM, le Portail de la Vallée-de-la-Gatineau et de La Gatineau étaient sur place pour cette

rencontre de presse. Ces trois médias seront très actifs avant, pendant et après la Pakwaun.

# Gracefield embauche Julie Jetté

#### PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Julie Jetté, qui fait actuellement partie du personnel municipal de Cayamant, occupera le poste de coordonnatrice à l'urbanisme de la ville de Gracefield à compter du ler janvier

Il s'agit d'un poste cadre et Mme Jetté a été la seule candidate à présenter sa candidature. Sa tâche consistera à vérifier et autoriser les permis émis par l'inspecteur municipal, s'assurer que les travaux réalisés sur le territoire sont conformes aux permis et certificats émis et aux codes

réglementaires, de collaborer avec les conseillers municipaux délégués au développement des zones blanches et à tout autre dossier de développement de la municipalité, émettre les constats d'infractions et en assurer le suivi conformément aux politiques en vigueur, participer aux réunion du Conseil consultatif d'urbanisme et à diverses autres rencontres, procéder à la révision, la rédaction et la mise en application des règlements municipaux et des politiques de services, superviser et coordonner le travail du personnel sous sa responsabilité, documenter ses dossiers et produire les rapports administratifs



# Message du ministre de la Santé et des Services sociaux

Devant un événement exceptionnel comme la pandémie de grippe A(H1N1), un contexte hors du commun nécessitant une solide prise en charge des autorités, le gouvernement du Québec a su faire les bons choix.

Rapidement, nous avons mis en place, une organisation efficace afin de vacciner le plus grand nombre de personnes possible, dans le plus court délai, en protégeant en priorité les plus vulnérables d'entre nous.

Après huit semaines de vaccination intensive, plus de 4 millions de personnes ont pu se prévaloir de cette protection. Qu'une telle portion de la population soit déjà vaccinée produit des bénéfices incalculables pour toute la collectivité.

Or, un tel résultat n'aurait pu être atteint sans la mobilisation exceptionnelle de toute la population et de nombreux partenaires que je remercie chaleureusement.

Le personnel du réseau de la santé et des services sociaux, en particulier, a exercé un rôle central dans le bon déroulement de cette vaste opération. Infirmières, médecins, professionnels de toute la gamme des disciplines de la santé, personnel de soutien et bénévoles ont été le visage humain de cette colossale organisation.

Au nom du gouvernement, je tiens à leur exprimer une profonde reconnaissance. Je lève également mon chapeau à tous les autres partenaires en provenance de divers secteurs d'activités qui ont mis l'épaule à la roue: leur participation a été grandement appréciée.

Aussi, fidèle à elle-même, la société québécoise a su faire preuve d'une solidarité exemplaire depuis le début de la campagne de vaccination contre la grippe A(H1N1). À chacun et chacune d'entre vous, je souhaite exprimer ma gratitude pour votre contribution à son succès.

Bien que nous ayons atteint la fin de la campagne de vaccination massive, nous continuons d'offrir gratuitement le vaccin à tous ceux qui le désirent. Renseignez-vous auprès des autorités de santé publique de votre région pour en connaître les modalités.

Je réitère à quel point il est important de vous faire vacciner, non seulement pour vous protéger et protéger vos proches mais également pour renforcer notre protection collective face au virus de la grippe A(H1N1).

Yves Bolduc

Québec \*\*

# Les élus de Maniwaki adoptent un budget de 7 507 500 \$

### La même taxation avec taux varié sera appliquée en 2010

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les dépenses de fonctionnement en 2010 s'élèvent à 6 993 000 \$. Les élus ont appliqué la somme de 423 000 \$ au remboursement en capital de la dette alors que les activités d'investissement atteindront 423 000 \$.

Comme les élus l'avaient annoncé il y a deux semaines, ils ont ajouté 150 000 \$ au budget de 2009 dans le budget de 2010 pour le projet de la vidange de l'étang # 1 à l'usine d'épuration des eaux usées qui n'avait pu être réalisé en 2009. Pour obtenir un budget équilibré, les élus ont utilisé le surplus accumulé non affecté au montant de 49 500 \$ de même qu'une somme de 8 000 \$ provenant du fonds du lieu d'enfouissement sanitaire.

La ville appliquera la même taxation à taux varié qu'en 2009 pour les diverses catégories d'immeubles. Les taxes de services (eau, égouts, ordures et recyclage) demeurent inchangées par rapport à 2009 à 895 \$ par logement.

«Même si la ville conserve les mêmes taux de taxes foncières et la même tarification des services en 2010, le compte de taxe des contribuables sera différent de celui de l'an dernier à cause de l'évaluation foncière uniformisée. Afin de limiter les impacts fiscaux du nouveau rôle d'évaluation, le conseil municipal s'est prévalu d'une disposition de la Loi sur la fiscalité municipale qui lui permet d'étaler sur trois ans, les

variations d'évaluations qu'elles soient à la hausse ou à la baisse. Pour la première année, la valeur étalée correspond à la valeur établie à la fin du rôle précédent, ajustée du tiers de la variation. La deuxième année, on ajoute ou l'on soustrait, selon le cas, les deux tiers de la variation. Enfin, l'évaluation imposable de la troisième année correspond à la valeur indiquée au rôle», précise le maire Robert Coulombe.

Le maire ajoute que grâce à cette mesure de l'étalement, et les taux variés, les contribuables dont la valeur de leur propriété a considérabalement augmenté en raison du dépôt du nouveau rôle d'évaluation ont vu l'augmentation réelle du compte de taxes municipales réduites d'un tiers sur trois ans, à c à la situation où aucune mesure n'aurait été prise.

Au niveau de la taxe d'affaires sur l'ensemble de la valeur locative, la ville maintient, pour l'année 2010, le même taux que celui établi en 2009, oit 4 \$ du 100 \$ de la valeur locative. Les évaluations imposables s'élèvent à 174 265 000 \$ en 2010 et le total de la richesse foncière uniformisée est de 226 025 607 \$. La médiane de la ville de Maniwaki, pour calculer le taux imposable de la taxe foncière plutôt que de se fixer à 1 qui équivaut à 100 \$ de la valeur imposable, est à 1,12. «Ce qui veut dire qu'une résidence qui serait évaluée à 100 000 \$ grimperait à 112 000 \$. Cette mesure pénalise les contribuables de la ville et nous n'avons pas le choix de l'appliquer», précise le maire Robert Coulombe.



Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, a présenté le budget 2010 à la presse lors d'une séance spéciale qui avait lieu lundi soir à l'hôtel de ville de Maniwaki.

C'est donc dire que la ville de Maniwaki percevra des taxes pour un montant de 5 406 000 \$, des paiements tenant lieu de taxes qui ont augmenté et qui se chiffrent à 1 167 000 \$ et 651 000 \$ pour d'autres recettes de sources locales et des subventions de l'ordre de 76 000 \$ qui portent le total des revenus à 7 300 000 \$.

Pour les comptes de taxes et de tarification dont le montant total est égal ou supérieur à 300 \$, le paiement peut s'effectuer en quatre versements, le premier au mois de mars, le deuxième au mois de juin, le troisième au mois de septembre et le dernier en novembre. Pour les comptes dont le montant total est inférieur à 300 \$, le paiement doit être fait en un versement unique au mois de mars.

Nous invitons les lecteurs de La Gatineau à consulter la publication de la ville de Maniwaki sur le budget 2010 dans

# Geneviève Tissot Thérien reçoit la médaille du Gouverneur

Geneviève Tissot Thérien a reçu la médaille du Gouverneur général, décernée à l'élève ayant obtenu la meilleure moyenne parmi la cohorte 2008-2009 de la Cité étudiante.

Geneviève avait enregistré une moyenne académique de 93 % lors de son secondaire 5, terminé en juin 2009. D'ailleurs, pendant l'ensemble de ses années d'études secondaires, elle a eu une moyenne de 93%.

La médaille lui a été remise par Sonia St-Louis et Johanne Baker, toutes deux directrices adjointes de la Cité étudiante,

l'école. Ses parents, André Thérien et Monique Tissot, de Messines, y assistaient, ainsi que son frère Maxime. Il faut souligner une anecdote intéressante, puisque Maxime est lui aussi un récipiendaire de la médaille du Gouverneur général. Lui, il l'avait obtenu à la CÉHG en juin 2007.

Maxime étudie présentement à Sherbrooke. Geneviève, pour sa part, suit des cours de sciences de la nature au centre collégial de Mont-Laurier. Elle ne sait pas encore dans quelle profession elle souhaite aller, mais ce pourrait être la médecine.

Bravo, Geneviève, pour

MANIWAKI- Le jeudi 17 décembre, lors d'une petite cérémonie organisée à cette prestigieuse récompense qui vient secondaires. Et bon succès pour la suite de couronner de belle façon tes études tes études!



Bureau de Maniwaki 169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3

Cellulaire: (819) 441-5071

a.cousineau@picanoc.ca

Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec





Belle maison mobile près de l'usine Louisiana Pacific et de l'école primaire à 10 min. de Maniwaki, avec beaucoup de travaux effectués les dernières nées, grand terrain plat, piscine hors terre de 24', remise 8' x 10' plus un atelier de 17' x 21', un deck de 14' x 29' et un de 10' x 20'. C'est à voir. SIA8199748



154 000 \$

Très belle propriété beaucoup de rénovation en 2003, toit refait en 2008. Couvre sol en bois, céramique et plancher flottant. Sous-sol fini, garage double isolé et chauffé à 5 min. de Gracefield avec accès au lac Métayer. SIA8232167



Très beau chalet 3 saisons sur pilotis avec une plage de 80' de largeur et un très grand quai de 120' de longueur. Une véranda tout en moustiquaire vous permets d'admirer la vue sur le lac. Un petit coin de paradis à moins de 2h de Gatineau/ Ottawa. SIA8237557



Petite maison située à 2 minutes de la route 105 idéal pour bricoleur (certains travaux à terminer avec très beau potentiel). Grand terrain plat, idéal pour couple. Moin cher qu'un appartement. SIA8199234



Reprise de Finance vendu san jour 2+1 cc, 2 grandes cc au i d-c, superbe sdb. Sous-sol av sortie au iardin dans la salle familiale et foyer napoléon. Petit lac de pêche. Salle fami iale est comprise dans surfac habitable. SIA8213062



Maison 3 chambres avec sous-sol totalement aménagé Possibilité de logis parental + garage dé taché simple largeur. SIA8196945



Maison plein pied de 4 chambres, grand terrain, aucun voisin à l'arrière, plancher de bois franc, prix révisé, à proximité du centreville. SIA8161093



Maison de 3 chambres patiellement meublé chauffage au bois et mazout avec garage détaché de 13x23 et remise de 12x18. Située au centre du village près de tous les services. Idéale pour une première maison. SIA8257468



Johanne Baker (directrice adjointe), Sonia St-Louis (directrice adjointe), Geneviève Tissot Thérien (récipiendaire), Maxime Tissot Thérien (son frère) Monique Tissot (sa mère) et André Thérien (son père)

# La grippe se propage facilement. Faites-vous vacciner.

Le vaccin contre la grippe A(H1N1) est offert sur une base volontaire. Il est gratuit et sécuritaire.

Notez les informations ci-dessous pour savoir où et quand se dérouleront les séances de vaccination dans votre région.

VACCINATION POUR TOUTE LA POPULATION, SEMAINES DU 19 AU 30 DÉCEMBRE N'invitez pas le A(H1N1) lors de vos festivités ou en voyage. Faites-vous vacciner.

# TERRITOIRE DU CSSS VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

### HORAIRE DE VACCINATION

## **CLSC DE MANIWAKI**

177, rue des Oblats

29 et 30 décembre: 13 h à 15 h

### **CLSC DE GRACEFIELD**

12A, rue Pincipale

29 et 30 décembre: 13 h à 15 h

### **CLSC DE LOW**

334, Route 105

29 et 30 décembre: 13 h à 15 h



# Les Jeunes en action écoulent leurs mets des fêtes

Ils offrent une carte-cadeau de 1 127 \$ à l'Entraide de la Vallée

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les Jeunes en action n'ont pas mis de temps à écouler leurs produits pour le temps des fêtes. Deux jours ont suffi au Métro André Lapointe de Maniwaki les 10 et 11 décembre.

Le groupe devait trouver une idée de projet et la mettre sur pied. Ils ont donc choisi de confectionner eux-mêmes des gâteries de Noël en compagnie de Mme Louise Barbe, cuisinière de l'Entraide de la Vallée qui s'est associée au projet des jeunes. En plus de la confection des produits, ils ont dû préparer les emballages et les décorer, décider d'une liste de prix, choisir les points de vente et faire de la publicité. Le projet a débuté en octobre et s'est terminé, lundi, par cette remise d'une carte-cadeau à l'Entraide de la Vallée.

Jeunes en action est une mesure volontaire d'Emploi-Québec qui permet aux jeunes de 18 à 24 ans, de développer leur autonomie personnelle, sociale ou professionnelle et qui désirent développer leur projet de vie. Ils ont ainsi pu développer une culture entrepreneuriale, développer des passions et des valeurs entrepreneuriales.

Le groupe avait établi des points de

vente au Carrefour Jeunesse Emploi de la Vallée-de-la-Gatineau (CJE-VG), à l'Entraide de la Vallée et au Métro André Lapointe de Maniwaki.

Les jeunes étaient suivis par Claudia Charette, intervenante jeunesse pour le groupe Jeunes en action et Andrée David, agente de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse au CJE-VG.

«De fait, ce projet a si bien marché que nous allons analyser la possibilité de le répéter durant d'autres périodes de l'année avec des produits qui seront fabriqués en tenant compte de la saison. Je crois que les jeunes, s'ils le désirent, pourront s'intégrer à nouveau dans un autre projet», souhate Claudia Charette.

#### Réaction d'un pro

L'épicier André Lapointe croit qu'il s'agit d'une excellence initiative en ce sens qu'elle permet aux jeunes de faire tout le processus, à partir de la confection des pro-

duits jusqu'à leur mise en marché et leur vente. «Les résultats qu'ils ont obtenus prouve que leur projet a bien marché et c'est tout en leur honneur.»

«Le geste posé par les Jeunes en action

L'épicier André Lapointe a reçu le groupe Jeunes en action à son magasin de Maniwaki dans la matinée de lundi. Les jeunes, coordonnés par Claudia Charette et Andrée David sont Lucie Boileau, Ronald Émond, Luc Girard, Mitch Forester, Kevin Morin, Andy Lacroix, Shanny Galipeau et Jonathan Roy-Cyr. Michel Cyr de l'Entraide de la Vallée était sur place pour recevoir la carte-cadeau d'une valeur de 1 127 \$.

est très apprécié par l'Entraide de la Vallée. Je souligne également l'ouverture de M. André Lapointe à cette belle initiative jeunesse. La carte-cadeau sera fort bien utilisée en ce temps des fêtes», précise le président directeur général de l'Entraide de la Vallée, M. Michel Cyr.

Les produits des jeunes comprenaient des biscuits et de la soupe en pot, des cornets de sucre, des hérissons à la guimauve, des tortues au chocolat, du fudge des fêtes et même des cartes de souhaits.

### Des arrérages de taxes de 400 000\$ à Gracefield

GRACEFIELD - La ville de Gracefield augmentera son contrat de crédit variable d'un demi-million \$ à la Caisse populaire Desjardins de Gracefield le faisant passer de 1,1 million \$ à 1,6 million \$.

Selon l'article 567 de la Loi sur les cités et villes, la ville peut effectuer des emprunts temporaires pour le paiement de dépenses d'administration courante.

# Les vols de souffleuses et les chicanes de ménage sont à la vogue

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Dans la filière policière hebdomadaire de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-dela-Gatineau, on dénombre des vols de souffleuses et quelques chicanes de ménage sur le territoire valgatinois.

Une personne âgée, au volant de son automobile, n'a pu éviter un chesagère, ont été blessès légèrement puis conduits au Centre hospitalier des Vallées-de-l'Outaouais à Gatineau où ils ont été soignés.

Un individu de 49 ans a été arrêté pour avoir conduit son véhicule avec des facultés considérablement affaiblies par l'alcool à l'intersection des rues Notre-Dame et Laurier à Maniwaki le lundi 21 décembre dernier vers 20h26. Il a été libéré et subira son procès le 3 mai 2010.

Un jeune de 16 ans a été arrêté pour avoir produit et trafiqué 1,2 grammes de haschisch et de cannabis qu'il a tenté d'écouler à l'école Sacré-Coeur de Gracefield.

#### Le dossier du lac Sam à Denholm

Beaucoup de propriétaires de chalets, victimes des introductions par effraction et de vols au cours des dernières semaines, ont pu récupérer une vreuil qui se promenait sur la route partie de leurs biens samedi dernier 105 en plein coeur du village de au centre communautaire de Kazabazua. Le conducteur, et la pas- Denholm. Le sergent Alain Chalifoux a indique que l'opération avait été une réussite. Des gens ont même identifié des biens dont ils ignoraient qu'ils avaient été volés.

#### Tolérance zéro

Gaétane Lacroix rappelle aux automobilistes que la SQ appliquera la tolérance zéro concernant la conduite avec des facultés affaiblies par l'alcool durant le temps des fêtes. Si vous avez pris un coup de trop, trouvez-vous un chauffeur désigné. Les policiers seront intolérables.



- Une aide financière pour gérer les besoins de la famille durant votre rétablissement.
- Pour s'occuper des factures, des travaux ménagers et autres activités indispensables à la bonne marche de la maisonnée, tant que vous prenez soin de vous.
- La possibilité de vous concentrer sur ce qui compte le plus votre rétablissement.

La journée s'annonce excellente pour en apprendre plus, alors parlons-en.





maladies graves Sun Life, c'est clair.

Claude Benoit, A.V.C.

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et rentes collectives \*Cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc., sa filiale

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.\* 819 441-3000 187, Commerciale Maniwaki QC J9E 1P1



# Philippe Beaudoin remplace **Kimberley Mason**

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Philippe Beaudoin qui fait déjà partie du personnel du Service de l'hygiène du milieu et de l'environnement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau en tant que chargé de projets au cours des six derniers mois remplacera la directrice Kimberley Mason pendant son congé de maternité.

Ce congé occasionne un remaniement temporaire des ressources humaines à ce service. Mme Mason demeure présente sur le comité paritaire du Centre de transfert et l'écocentre de même que sur le comité technique sur la gestion des matières résiduelles.

La direction du service a effectué une série d'entrevues visant à embaucher un stagiaire pour une période de huit mois en 2010. Mme Karo Gravelle a été embauchée au poste de soutien à la



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

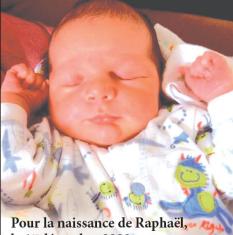


Martin Villeneuve

**Poste 3111 MANIWAKI** 

direction et agente de communication pour le Service de l'hygiène du milieu et de l'environnement pour la période visée par ce remaniement des effectifs à ce service.





le 1er décembre 2009

C'est avec émoi que vous tenez dans vos bras ce tout premier enfant. Dès lors débute une belle histoire d'amour, avec votre petit garçon, qui durera toute une vie.

Merci pour ce beau cadeau!

Pépére Ben, Mémére Sylvie et Tante Ariane

# PAKWAUN 2010 AVEC MICHEL PAGLIARO

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, en collaboration avec le Club Lions de Maniwaki présente le spectacle de la Pakwaun 2010 avec Michel Pagliaro

et en première partie, la Volée d'Castors et le groupe local La Vesprée.

Le spectacle au 2e étage sera présentez avec «Andy Dewache and friends».

Début des spectacles à 19h30.

Un seul prix pour tous les spectacles: 25\$

Venez vous amuser avec nous au Centre des loisirs de Maniwaki.

Billets en vente à la Bijouterie La Paysanne des Galeries de Maniwaki, chez Nettoyeur Unique, à Tourisme Vallée-de-la-Gatineau et au Garage Ultramar de Gracefield Pour informations ou réservations:

www.maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org





# **FOUJOURS LA** pour nos clients!



Salade de choux Dole, multi-couleurs

Sac de 397 gr 99¢ lb

Rib Steak 4.99\$

Café Maxwell House 965 gr limite de 2 par client

5,<sup>99\$</sup>

KZ aimerait souhaiter un Joyeux Noël à toute la population

Plateaux de légumes, viandes, fromages et marinades (mélange assortie)



de Noël Billet avec

Panier

d'épicerie

à 20h à la Radio bingo de CKWE Commandez votre dinde ici et nous la ferons cuire à votre demande! Appelez pour plus de détails

ouvert le jour de Noël de 11h à 18h 819-449-3741

tout achat de 40\$ tirage le 23 décembre

Radis 16 oz ( 1lb ) 99¢ lb

# La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki fait des gains

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) n'a pas l'intention de lâcher prise dans le dossier du transfert du Centre financier aux entreprises local vers Gatineau et surtout sur les huit emplois qui s'y rattachent qui risquent d'être perdus par cette opération qui est inévitable selon le président de l'organisme, Claude Benoît.

«Des huit emplois à l'enjeu de ce transfert qui deviendra officiel le 31 décembre prochain, il n'en reste plus que six puisque deux employés du centre local ont pris leur retraite. Il serait étonnant que ces deux postes soient comblés. Des six qui restent, nous en avons récupérés trois. Et nous avons la ferme intention de nous assurer que nous ne perdrons pas les trois autres», a lancé le président Claude Benoît à la cinquantaine de personnes présentes, mardi soir, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Les personnes présentes à la séance publique d'information ont signé la pétition réclamant de la direction et des administrateurs des Caisses populaires Desjardins de la Haute-Gatineau et de Gracefield le maintien des emplois dans la Vallée-de-la-Gatineau.

«De fait, les entrepreneurs qui font affaires avec la Caisse populaire de Gracefield sortent gagnants de notre offensive puisqu'ils auront un directeur de compte à leur service à temps plein, ce qui n'était pas le cas auparavant», ajoute M. Benoît qui a mené la rencontre de main de maître, du début à la fin mardi soir. Michel Gauthier au Portail de la Vallée-de-la-Gatineau animait la rencontre.

#### Le statu quo

La position de la CCIM est claire : elle réclame le statu quo sur un an et le maintien de ce service de première ligne pour les entrepreneurs de la Vallée-de-la-Gatineau, comme c'est le cas depuis 10 ans.

«Il n'est pas question de confrontation directe dans ce dossier. Nous reconnaissons le rôle de la caisse dans notre milieu. Les pourparlers, amorcés en novembre dernier, sont respectueux. Nous avons rencontré la direction et les administrateurs à trois reprises depuis. Une quatrième rencontre est prévue pour le début de janvier 2010. Nous sommes d'accord avec le transfert du CFE vers Gatineau, en Outaouais, une région avec laquelle nous avons plus d'affinités, mais il n'est pas question que nous laissions filer les emplois

locaux qui s'y rattachent», d'assurer le président

#### Les questions

L'entrepreneur François Lafontaine s'est questionné sur le fait que, dans les circonstances, les entrepreneurs de la région n'auraient pas avantage à approcher les institutions bancaires tels la Banque Nationale et la Banque Laurentienne.

André Gagnon et Tronçonnage Gagnon et Transport Coga a affirmé être sérieusement courtisé par la Banque Nationale. Il a même indiqué qu'un de ses prêts avait été refusé dans le passé mais que suite à l'intervention d'un employé du CFE local, tout s'était soldé positivement.

Plusieurs entrepreneurs comme MM. Lafontaine et Gagnon sont courtisés par les deux autres institutions de Maniwaki. Il se fait du lobbying actuellement par ces deux institutions pour récupérer des clients importants au détriment des Caisses de la Haute-Gatineau et de Gracefield.

«Nous nous interrogeons sur le fait que le transfert était planifié depuis deux ans, sans que les entrepreneurs locaux n'en aient été informés. Il est clair que le transfert a été imposé et je le répète, nous sommes en faveur de ce transfert mais les emplois sont trop importants pour que nous laissions faire sans nous battre pour les conserver», répète M. Benoît.

#### La pétition

La CCIM compte 230 membres et 75 % d'entre eux font affaires avec le CFE local qui est une entité totalement indépendante de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau.

Un représentant du syndicat des employés locaux du CFE a confirmé qu'il n'y avait eu aucun pourparler avec le syndicat sur cette question de transfert. «Mais cela n'a évidement rien à voir avec les négociations pour le renouvellement de la convention collective de travail. Il est important que les emplois soient préservés localement. Il faut continuer de planter le clou et je félicite l'offensive positive de la CCIM dans ce dossier. C'est ce qu'on appelle se mêler de ses affaires.»

La pétition circule à l'interne au sein de la CCIM. Il n'était pas question pour les membres du comité formé pour défendre le maintien des emplois locaux, de la faire circuler au grand public. Les entrepreneurs locaux n'ont qu'à se rendre au bureau de la CCIM pour la signer. La pétition ne circulera pas dans le grand public.

Le texte préambule à la pétition se lit comme suit: «Nous demandons au conseil d'administration de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau de ne pas transférer ailleurs les

Le président Claude Benoît, au centre, avec les members du comité de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, MM. Luc Martel, Pierre Piché, Claude Bonhomme et Denis Langevin. Daniel Smith en fait également partie.

emplois générés par les activités de prêts aux entreprises de notre région. Nous comprenons la démarche administrative de la Caisse populaire qui a entrepris de réviser sa participation au Centre financier aux entreprises Les Hautes, dont le siège social est à Mont-Laurier, pour s'associer avec le CFE de l'Outaouais. Ce choix ne doit cependant pas se traduire par des fuites d'emplois et un appauvrissement de la région. En conséquence, nous demandons aux administrateurs de la Caisse populaire de s'associer à un comité conjoint avec la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki pour compléter le processus de réflexion sur ce projet pour en arriver à un scénario qui tienne compte de la mission fondamentale d'une Caisse populaire dans sa région, cela dans le respect des préoccupations administratives de la Caisse de la Haute-Gatineau et des intérêts économiques de la Vallée-de-la-Gatineau.»

Les membres du comité ont indiqué que, compte tenu de la période des fêtes, le fait que cinquante personnes se soient déplacées pour assister à la réunion publique d'information était révélateur quant à la suite des choses dans ce dossier. «Il est certain que nous aurions aimé un auditoire plus nombreux, mais comme plusieurs gens d'affaires sont à leurs affaires durant la période des fêtes, nous estimons que, loin d'être décevant, le nombre de personnes qui se sont déplacées est révélateur quant à l'importance de conserver nos emplois locaux».



819-306-0649

Ouvert du lundi au samedi pour décembre seulement 171. rue Commerciale Maniwaki

### SECTION BIJOUTERIE

-RÉPARATION SUR LES LIEUX, OR ET ARGENT

- ACHETONS VIEIL OR

SPÉCIAL ET MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE

#### SECTION ADAM ET EVE

- ACCESSOIRES ET LINGERIE **POUR ADULTE** 

### SECTION ÉQUESTRE

-\*SELLE À PARTIR DE 30000 ET PLUS **BOTTES BOULET, MANTEAU** 

BILLY COOK - CYCLE Y - TEX TAN - ET PLUSIEURS AUTRES



# La MRC embauche Marc Langevin



M. Marc Langevin a été nommé greffier et directeur général adjoint de la séance ordinaire du conseil des maires de la MRC le 8 décembre dernier.

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Marc Langevin, qui compte plusieurs années d'expérience dans le monde muncipal, est le nouveau greffier et directeur général adjoint de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Il succède à M. Luc Séguin qui a démissionné de son poste pour des raisons de santé. les maires ont résolu unanimement de lui faire parvenir une lettre qui témoigne de leur appréciation lors de son passage à la MRC.

Les membres du Comité de l'administration générale de la MRC considèrent que Marc Langevin s'est bien intégré dans l'organisation et dans l'équipe de direction et il mène, actuellement, plusieurs dossiers. Marc Langevin devient donc un employé permanent de la MRC qui a jugé bon de ne pas passer par le processus formel de la publication d'une offre pour combler le poste.

# La famille Lafrenière et le Groupe Brunet achètent le golf Mont Ste-Marie

Le parcours sera remanié et un projet domiciliaire va s'y rattacher

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Gilles Lafrenière a confirmé l'achat du golf Mont Ste-Marie lors d'un entretien à son bureau de l'Auberge du Draveur à Maniwaki dans la matinée de mardi.

La famille Lafrenière (Gilles, son épouse Carole et ses filles Pascale et Michelle) et le



Groupe Brunet, comprenant également les actionnaires Philippe Houle, originaire de Maniwaki, et James G. Wilson, ont bâclé la transaction avec les frères Peter et Bob Suderman à Gatineau, lundi. Les deux parties détiennent l'équivalent de 50 % de la valeur du terrain de golf auquel s'ajoutent 350 acres de terrain.

«Nous voulons redonner ses lettres de noblesse au terrain de golf qui était reconnu, dans le passé, comme le meilleur parcours de l'Outaouais. Nous voulons lui redonner son indice de qualité et le mettre à niveau par des travaux de drainage et de restauration. Nous voulons également rénover l'extérieur du pavillon d'accueil du golf. Nous allons conserver le personnel en place qui compte beaucoup d'expérience dans l'exploitation d'un terrain de golf de même que dans les opérations hivernales du ski à Mont Ste-Marie», précise Gilles Lafrenière.

#### Un projet domicilaire

Progressivement, indique Gilles Lafrenière, les nouveaux acquéreurs vont développer un projet domiciliaire qu'ils désirent greffer au golf «pour en faire un oasis de tranquilité où le calme sera à l'honneur . Nous voulons en faire un projet vert en harmonie avec la nature.»

Au cours des dix prochaines années, les nouveaux propriétaires ambitionnent de construire 250 habitations de moyenne et de haute gamme avec des condominiums. «Nous voulons faire un développement progressif de ce beau site avec une image uniforme. Nous ne voulons pas construire un village. Les maisons seront isolées les unes aux autres de façon à ce que les propriétaires profitent pleinement du calme de la campagne. Nous voulons en faire un projet vert qui tiendra compte des nouvelles tendances. Nous visons la clientèle des baby-boomers soucieux de conserver leur ambiance de cocooning.»

#### Un hôtel

Les nouveaux propriétaires veulent travailler de concert avec les frères Suderman en fonction de construire un hôtel de 80 unités mariant la pratique du ski et du golf. «La firme Arbour de Montréal vient de démarrer une étude de faisabilité et du marché pour notre hôtel. Par la construction de cet hôtel, nous voulons développer le marché international. Le fait que les frères Suderman compte aménager une nouvelle piste de ski sur le versant sud du mont, sur une distance de 2 kilomètres pour le ski intermédiaire, aura un effet d'entraînement sur les compétitions qui pourront s'y dérouler. Le manque d'hébergement nuit à la possibilité pour Mont Ste-Marie de présenter des compétitions d'envergure nationale et internationale. Notre hôtel viendra combler ce vide.»

Le projet hôtelier est mené par Gilles Lafrenière uniquement. Le golf sera développé en association avec le Groupe Brunet alors que les frères Suderman développeront le marché du ski alpin. «Un développement ne va pas sans



Gilles Lafrenière a confirmé, en primeur, à La Gatineau l'achat du terrain de golf Mont Ste-Marie par la famille Lafrenière et le Groupe Brunet. La transaction a été finalisée, lundi, avec les frères Peter et Bob Suderman à Gatineau.

l'autre et c'est de cette façon que nous arriverons à maximiser le développement de Mont Ste-Marie», conclut Gilles Lafrenière qui vient de compléter le projet de construction de la verrière à l'Auberge du Draveur à Maniwaki qui est ouvert au public depuis la semaine dernière.





t'invite à venir découvrir ou redécouvrir la Vallée-de-la-Gatineau!

Place aux jeunes peut t'aider à planifier ton retour en région!

Tu as entre 18 et 35 ans et tu es diplômé ou en voie de l'être?

Tu es originaire de la Vallée-de-la-Gatineau,
d'une autre région ou d'un grand centre?

Tu veux t'établir dans la région pour y travailler ou
pour y démarrer une entreprise?

Crédit d'impôt de 8000\$ si tu déniches un emploi dans ton domaine!

Dates des séjours 26-27-28 février 2010 & 26-27-28 mars 2010 Toutes dépenses payées!

Mélanie Marchand, Agente de migration Place aux jeunes / Desjardins (819) 441-1165 melanie.marchand@cjevg.qc.ca Inscris-toi vite... Les places sont limitées!



273, rue Notre-Dame (anciennement David TV), Maniwaki (Québec) J9E 2J9

819-449-1828 Téléc.: 819-449-1392 Mont-Laurier, Pontiac et extérieur: 1-866-414-1828

Vente et service de produits multifonctionnels (copieur, fax, imprimante, envoi et autres)

Distributeur autorisé Canon et Samsung







# Nouvelle équipe de cheerleading à Gracefield

MANIWAKI- Une nouvelle équipe a fait son apparition à l'école Sacré-Cœur de Gracefield: l'équipe des cheerleaders «Les Dragons de Gracefield».

Cette équipe affiche donc fièrement les couleurs de son établissement scolaire : le blanc, le vert et l'orangé. Ce projet a vu le jour grâce au dévouement et à la détermination de l'entraîneur Marianne Tremblay. Celle-ci est arrivée à Gracefield en provenance de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau où elle a pu acquérir une solide formation. Elle supervise essentiellement les pratiques afin de former les gars et les filles selon les normes de l'Association de cheerleading du Québec. Mais soulignons qu'elle n'est pas seule à tenir les rènes, elle peut compter sur l'expérience de son assistante, Odile LeDuc. Avec plus de trente ans de métier dans le domaine de la danse, cette dernière peut supporter et approfondir la formation au niveau des chorégraphies et des techniques.

L'équipe espère faire sa première compétition en avril 2010. D'ici là, l'équipe continue de se rencontrer sur une base régulière, soit deux fois par semaine afin de perfectionner l'art de manier le pompon. Ces athlètes expérimentent pour la première fois les pyramides humaines et les portées. De plus, elle encouragera les autres équipes sportives de son école, comme le volley-ball et le soccer.

Pour sa première édition, on peut dire que l'engouement était au rendez-vous! L'équipe a reçu plus de soixante inscriptions provenant autant des filles que des garçons. Disons simplement que l'organisation a dû faire une sélection parmi tous ces candidats afin de conserver les meilleurs atouts. Avec toute l'effervescence autour de cette équipe, il est facile de prédire qu'il y aura une relève stimulante dans les années à venir. Pour terminer, les remerciements sont de mises. Sans le support financier de la direction d'école (Manon Lauriault, Nathalie-Frances Roger et Michael Mercier), cet ambitieux projet n'aurait pu voir le jour! Uniformes, pompons et transport pour les compétitions, voilà ce qu'il nous fallait pour crier haut et fort: «Go! Dragons! Go!»



L'équipe des cheerleaders.

# Les Algonquins et la minière Osisko

Kitigan Zibi-Les membres du Conseil tribal de la Nation algonquine Anishinabeg ont qualifié de positive la première rencontre avec les représentants de la compagnie Osisko qui s'est déroulée mardi au siège social du Conseil.

« Ce premier véritable contact s'est déroulé dans un climat de respect et d'ouverture au dialogue, a souligné le Grand chef du Conseil tribal, M. Lucien Wabanonik, mais c'est l'avenir qui démontrera si Osisko est sérieuse dans son désir d'en arriver à une entente avec les représentants Anishinabe » a-t-il ajouté.

Les chefs et membres du Conseil tribal ont accueilli positivement cette première rencontre qui a permis d'ouvrir discussions en vue d'une possible entente entre la minière et les communautés algonquines du CTNAA. « Nous restons cependant prudents, car ce sont les prochaines semaines et les prochains mois qui détermineront le sérieux de l'entreprise dans cette démarche de rapprochement » a ajouté le Grand chef Wabanonik.

Les parties ont ainsi convenu d'un processus au cours duquel tous les sujets qui préoccupent la Nation algonquine seront abordés, dont l'un des plus importants est celui concernant les impacts de la mine sur l'environnement et les activités traditionnelles des communautés vivant près de Malartic où Osisko prévoit ouvrir la plus importante mine à ciel ouvert. Les deux parties ont convenu d'établir une liste des sujets de discussion et un calendrier très serré de rencontres sera

Les chefs et membres du Conseil tribal ont d'entrée de jeu rappelé aux représentants de la compagnie Osisko que les terres sur lesquelles cette mine doit s'ouvrir font partie du territoire ancestral des Anishinabe et qu'elles n'ont jamais été cédées ni vendues. Pour le Grand chef et les chefs du Conseil tribal, le processus qui s'amorce avec les Algonquins est une belle occasion pour la minière de démontrer qu'elle est un citoyen corporatif responsable et respectueux du milieu dans lequel elle s'implante. « Nous espérons que les discussions avec Osisko puisse servir d'exemple positif à d'autres entreprises impliquées sur notre territoire » a conclu le Grand chef en rappelant toutefois que les Algonquins avaient connu de trop nombreuses déceptions dans le passé.

Source: Georges Lafontaine



La période des Fêtes est un temps de réjouissance et de gaieté, mais pour certains, un temps éprouvant. Voilà pourquoi le restaurant Tim Hortons de Maniwaki a besoin de votre appui.

Jusqu'au 13 décembre, déposez vos denrées non-périssables chez Tim Hortons et illuminez le foyer de plusieurs familles. Merci!





## Jeep







### ACHETEZ UNE DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

CHRYSLER

À PARTIR DE

PRIX INCLUT 6 000  $\$^{\Omega}$  de remise au comptant ET 500 \$\* DE VERSEMENTS

**PLUS OBTENEZ** 

FINANCEMENT À L'ACHAT

**OU CHOISISSEZ** 

AU TAUX PRÉFÉRENTIEL

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS<sup>™</sup>



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale™



«LA CAMIONNETTE LA PLUS FIABLE AUX É.-U. » SELON J.D. POWER & ASSOCIATES\*\*

### ACHETEZ UN DODGE JOURNEY SE 2010

À PARTIR DE

PRIX INCLUT 750 \$<sup>™</sup> DE REMISE AU COMPTANT ET 500 \$\* DE VERSEMENTS

**PLUS OBTENEZ** 

FINANCEMENT

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS



\*\*\* Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale°



« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

### **ACHETEZ UN JEEP PATRIOT SPORT 2010**

À PARTIR DE

PRIX INCLUT 1500 \$\* DE VERSEMENTS

**PLUS OBTENEZ** 

FINANCEMENT À L'ACHAT Pour 36 mois

OU CHOISISSEZ

PAR SEMAINE

AU TAUX PRÉFÉRENTIEL Variable jusqu'à 84 mois



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA



### ACHETEZ UN JEEP COMPASS SPORT 2010

**A PARTIR DE** 

PRIX INCLUT 1 500 \$\* DE VERSEMENTS

PLUS OBTENEZ

**OU CHOISISSEZ** 

FINANCEMENT À L'ACHAT TAP POUR 36 MOIS

AU TAUX PRÉFÉRENTIEL PAR SEMAINE VARIABLE JUSQU'À 84 MOIS



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision latérale



### ACHETEZ UN JEEP WRANGLER SPORT 2010

À PARTIR DE

PRIX INCLUT 500 \$\* DE VERSEMENTS

**PLUS OBTENEZ** 

TAP

FINANCEMENT À L'ACHAT Pour 36 mois

**OU CHOISISSEZ** 

PAR SEMAINE



Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA



Nos offres incluent maintenant jusqu'à  $1500^{\circ}$  en versements et jusqu'à  $6000^{\circ}$ au comptant. De plus, recevez 0% de financement à l'achat sur presque tous les modèles 2010

AU TAUX PRÉFÉRENTIEL Variable jusqu'à 84 mois

Profitez de cette offre exceptionnelle entre les 21 décembre 2009 et 4 janvier 2010.

#### PASSEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR CONSTATER, VOUS AUSSI, POURQUOI PLUS DE GENS AU PAYS CHOISISSENT DODGE.

Les Recrues

Visite Charles Les offres - Tout un cadeau - \* appliquent à la irvaison au détail pour unsage personnes seulement des modèles sélectionnés. Les offres - Tout un cadeau - \* par qu'au moment de l'achat d'un véhicule adminisblé du ler décembre 2009 au 4 janvier 2010 (achat - per venue de l'achat d'un véhicule à duminisble du ler décembre 2009 au 4 janvier 2010 (achat - per venue de l'achat d'un véhicule à duminisble du ler décembre 2009 au 4 janvier 2010 (achat - per venue de l'achat d'un véhicule à duminisble du ler décembre 2009 au 4 janvier 2010 (achat - per venue à caronnés 2010 (achat - pe







C'est l'temps d'acheter quelques cadeaux du Nouvel An... c'est l'temps de vous payer quelques folies!



J.O. HUBERT LTÉE

163, Principale Sud, Maiwaki 449-3131

# Construction Alie 2003 se chargera du chemin Tierney

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les travaux de déneigement et de sablage du chemin Tierney à Gracefield seront effectués par Construction Alie 2003 pour la somme de 2 000 \$ pour la saison 2009-2010. L'entente sera renégociée pour l'hiver 2010-2011.

La ville fournira le sable et le sel afin que les travaux puissent être réalisés dans les règles de l'art.

La ville déneigera le chemin menant à la résidence privée de M. Jacques Barbe pour la somme de 500 \$. Les élus ne s'entendaient pas sur cette question et le maire Réal Rochon a demandé le vote qui s'est soldé par un verdict de 3-2 en faveur de la résolution.

Dans un dossier similaire, les élus ont voté contre (3-2) le déneigement occasionnel du chemin de la Matte, utilisé par des villégiateurs qui se rendent à leur chalet via la Baie-Matte.

Les élus ont également résolu

d'autoriser le fournisseur Multi-Task Entreprises de procéder à l'émondage de certains arbres sur le chemin du Lac Désormeaux au coût de 2 300 \$. La ville n'a pas les équipements nécessaires pour réaliser ces travaux. La décision a été unanime.

Les élus ont cependant refusé une offre de Construction Alie 2003 pour le déneigement et le sablage du tronçon de route situé entre la route 105 et la limite du territoire de Notre-Damedu-Laus. L'offre se chiffrait à 76 000 \$. Le maire Réal Rochon a expliqué que le refus du conseil d'accepter l'offre de l'entreprise est le fait qu'il n'est pas permis par le ministère des Transports du Québec de sectionner un tronçon pour l'exécution de travaux de déneigement et de sablage.

Les élus ont également refusé une offre du même entrepreneur pour le déneigement du chemin Calumet et du chemin Pointe-Comfort jusqu'à la limite de Notre-Dame-du-Laus. Dans ce cas, la ville s'est butée à la convention collective de travail qui prévoit

# AVIS AUX PERSONNES SANS MÉDECIN DE FAMILLE

Dr Saint-Georges acceptera la prise en charge de **200 patients** ayant les diagnostics suivants:

Personnes âgées de plus de 70 ans

Diabète

Maladie cardiaque

Polyarthrite rhumatoïde

Fibrillation auriculaire sous Coumadin

Embolie pulmonaire ou thrombophlébite récidivantes

Trouble dépressif

Maladie neurologique

Alcoolisme ou toxicomanie

Maladie pulmonaire sévère

#### Veuillez SVP contacter le 819-306-0702 pour évaluation

Cancer

que les travaux doivent être exécutés par les cols bleus.

M. Jean-Marie Alie, de Construction Alie 2003, est intervenu à la période de question de la séance ordinaire du lundi 15 décembre et s'est interrogé sur le fait que la ville n'encourageait pas l'entreprise privée. Le maire Rochon a indiqué que le conseil n'avait pas le choix. Il doit respecter la convention collective de travail qui la lie aux employés municipaux.



LICENCE R.B.Q.: 2432-8262-10

Maurice St-Amour, maître électricien

**Tél.: (819) 449-2866** thibaultelec@bellnet.ca Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax: 449-6621



Anne Paul: Esthéticienne et technicienne en lumière Intense pulsée (IPL)

Chantale Leduc: Entraîneure personnelle et conseillère en nutrition et bien-être

2º étage des Galeries Maniwaki, local 225

819 • 441 • 1151

Voici ce qu'il faut offrir pour Noël: L'épilation définitive au Photo-Laser. Pour qu'ils et elles soient prêts avant la saison des maillots! Évaluation gratuite - Payable à la session - sans contrat, terminé les rasoirs...

Nos forfaits à offrir en certificats-cadeaux: Tous les massages sont réduits à \$50.00 taxes incluses

FORFAIT 1) L'HYDRATANT À L'ITALIENNE:

Soin équilibrant d'hydratation pour le visage Sothys et soin des mains complet en formule spa à l'Italienne. **\$100.00 taxes incluses** 

#### FORFAIT 2) DES PIEDS À LA TÊTE :

Coup d'éclat visage à la lumière intense pulsée et soin des pieds en formulte spa à l'Italienne. **\$120.00 taxes incluses** 

#### **FORFAIT 3) EXOTISME DE MACALIA:**

Boddy polish au sel lavande et eucalyptus et soin détente des yeux. \$95.00 taxes incluses

Tirage d'un crédit de 300\$ d'épilation au photo laser avec achat d'un certificat cadeau: forfait, soin à la carte ou montant d'argent.\*

Le tirage sera fait le mardi 5 janvier 2010.

\* Minimum 50\$

#### FORFAIT 4) L'HYPERMOTIVÉ (E):

Ce forfait s'adresse à la personne ayant la motivation de s'entraîner seule à domicile ou en salle de conditionnement physique. Ce forfait inclut une consultation d'une heure, une analyse nutritionnelle, un programme d'entraînement personnalisé et 3 suivis mensuels. **\$200.00 taxes incluses** 

#### FORFAIT 5) BESOIN D'UN COUP DE POUCE ? :

Ce forfait s'adresse à la personne désirant un encadrement plus concret. Il comprend une consultation, une analyse du profil de la condition physique et 6 séances d'entraînement en privé. Il s'effectue seul à seul avec l'entraîneur et comprend 6 séances d'une heure afin de vous partir du bon pied. Ces séances sont offertes les mardis, mercredis et jeudis entre 9h30 et 18h00. **\$250.00 taxes incluses** 

#### FORFAIT 6) ADIEU KILOS EN TROP!:

Ce forfait s'adresse à la personne déjà active qui désire perdre les derniers kilos en trop. Il s'agit d'une analyse nutritionnelle et énergétique visant à concevoir un plan alimentaire adapté à vos besoins qui vous aidera à atteindre la perte de gras que vous souhaitez. Il comprend deux visites de consultation de 30 minutes, un plan alimentaire, 4 suivis hebdomadaires et 2 suivis mensuels. **\$150.00 taxes incluses** 

#### Forfait 7) COMBINAISON SANTÉ ET BEAUTÉ:

Ce forfait comprend 3 séances d'entraînement privé d'une durée de 45 minutes chacune et d'un soin minceur d'une durée de 90 minutes comprenant un gommage exfoliant au sel marin, un enveloppement aux algues ainsi qu'un traitement d'effleurement détente avec hydratant minceur. **\$200.00 taxes incluses** 



# Chaussures Lapointe

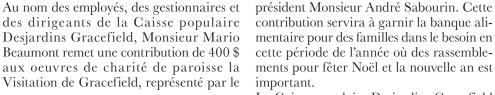
192, rue Notre-Dame, Maniwaki

449-3200

# Paniers de Noël: la caisse Desjardins Gracefield remet 400\$

des dirigeants de la Caisse populaire

Desjardins Gracefield, Monsieur Mario Beaumont remet une contribution de 400 \$ aux oeuvres de charité de paroisse la Visitation de Gracefield, représenté par le



La Caisse populaire Desjardins Gracefield profite de l'occasion pour souhaiter un joyeux temps des fêtes.



Sur la photo, Monsieur Mario Beaumont, Directeur Général de la Caisse populaire Desjardins Gracefield et Monsieur André Sabourin, président de la Paroisse de Gracefield.



Les sentiers sont ouverts et si on veut les garder ouverts, **CAPREND DES** MEMBRES!



# **Desjardins**

Caisse populaire de la Haute-Gatineau

# Offrez-vous une carrière chez Desjardins

Vous possédez une technique dans un des domaines de l'administration et vous aimeriez avoir un travail stimulant où l'on peut relever des défis ?

La caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a peut-être un emploi pour vous.

Faites parvenir votre C.V à Emmanuelle Pilon, directrice adjointe opérations et transactions assistées par courriel au :

emmanuelle.k.pilon@desjardins.com par la poste au 100, rue Principale Sud, bureau 29, Maniwaki (Québec) J9E 3L4

ou encore en personne directement à la Caisse





**AVIS PUBLIC** 

Avis est donné par le soussigné, en application des dispositions de l'article 148 et suivants du Code municipal (L.R.Q. chapitre C-27.1), indiquant le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau pour l'année 2010, ces séances publiques se tiennent généralement le troisième mardi du mois à la salle du Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau sise au 5A, rue Polyvalente, dans la ville de Gracefield, à compter de 18 h sous la présidence de monsieur Pierre Rondeau, préfet.

#### **CALENDRIER 2010**

Le 19 janvier	Aucune session en juillet
Le 16 février	Le 17 août
Le 16 mars	Le 21 septembre
Le 20 avril	Le 19 octobre
Le 18 mai	Le mercredi 24 novembre
Le 15 juin	Le deuxième mardi, 8 décembre

Donné à Gracefield, ce 22<sup>ième</sup> jour de décembre 2009.

Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau

# Les policiers font leur part pour l'Entraide de la Vallée

### Des dons en argent et en denrées s'ajoutent à la banque

#### PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les membres du détachement de Maniwaki de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau se sont cotisés et ont également offert des denrées non périssables à l'Entraide de la Vallée lors d'une rencontre mardi matin au poste de Maniwaki.

Les policiers ont rempli trois grosses boîtes de produits non périssables en plus d'une bourse de 100 \$ à laquelle s'est ajoutée celle de l'Association des policiers et des policières du Québec, région de l'Outaouais, au montant de 50 \$.

Les policiers ont décidé de contribuer à l'Entraide de la Vallée lors de leur rencontre annuelle le 10 décembre dernier. «Il avait alors été convenu de dons de denrées et en argent. C'est une belle initiative des membres de notre détachement d'autant plus qu'il faut être généreux et venir en aide aux plus démunis, surtout durant cette période du temps des fêtes», indique la lieutenante, Isabelle Lebeau.

Gaétane Lacroix, responsable des relations communautaires pour la SQ, a précisé qu'il s'agissant d'une première collaboration avec l'Entraide de la Vallée. «Dans le passé, nous avons contribué, annuellement, aux Oeuvres de Soeur Rita, avec les fameux paniers de Noël. L'agent Jacques Gauvreau coordonnait cette activité de même que le délégué syndical, Alain Hébert.»

Michel Cyr, dont l'agence est passablement garni par le temps qui court, a remercié les autorités et tous les membres du détachement de Maniwaki pour cet élan de générosité à l'endroit de l'Entraide de la Vallée.

«Si je suis toujours là en 2010, je ferai tout en mon pouvoir pour établir des comptoirs de dépannage alimentaire dans toutes les municipalités de la région. Il ne faut pas s'enfouir la face dans le sable, les gens ont besoin de nous partout dans notre région.»

La rencontre de mardi a été coordonnée par Gaétane Lacroix et comme toujours, tout s'est passé comme sur des



Michel Cyr, président directeur général de l'Entraide de la Vallée reçoit deux chèques et des boîtes de denrées offerts par la Sûreté du Québec. On reconnaît la lieutenante, Isabelle Lebeau, le délégué syndical, Alain Hébert et Charles Hopson de l'Association des policiers et policières du Québec, région de

# Québec consent 700 000 \$ à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

### L'aie financière sera investie dans le maintien des bâtiments

#### PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais pourra compter sur une aide financière de 700 000 \$ pour rénover certaines écoles sur son territoire.

La nouvelle a été confirmée, lundi, par la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée. L'aide gouvernementale est attribuée pour l'année financière 2009-2010 dans le cadre de la mesure Maintien des bâtiments.

#### La répartition

Quelque 400 000 \$, sur les 700 000 \$ al-

réfection partielle du réseau de conduites, les fenêtres et les portes et le remplacement de l'aile H à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau.

Les finis extérieurs, le remplacement partiel des recouvrements de sol et les corridors seront rénovés, pour la somme de 50 000 \$, à l'école Sacré-Coeur de Gracefield.

Les installations sanitaires et la réfection des salles de toilette, au coût de 70 000 \$, seront effectuées à l'école Saint-Nom-de-Marie de Lac Ste-Marie.

Les installations sanitaires et la réfection des salles de toilettes, au coût de 70 000 \$, seront rénovées à l'école Sacré-Coeur de loués, seront investis dans la plomberie, la Grand-Remous et il en va de même pour

l'école St-Eugène, à Déléage, au coût de 110 000 \$.

«Nos écoles sont un précieux patrimoine autour duquel gravitent les rêves et les espoirs d'une communauté. Investir dans cet héritage est par conséquent un choix judicieux. L'aide accordée fait foi de l'engagement du gouvernement du Québec non seulement envers l'éducation, mais également envers la qualité de vie de jeunes étudiants en région», a déclaré la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.



Les écoles sont la vie des communautés estime la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

## La Vallée-de-la-Gatineau aura sa Maison du tourisme



Tony Lavoie, directeur général de Tourisme Vallée-de-la-Gatineau a confirmé la création de la Maison du tourisme de la Vallée-de-la-Gatineau.

#### PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La création de la Maison du tourisme de la Vallée-de-la-Gatineau figurait dans la troisième phase du projet global de Tourisme Valléede-la-Gatineau (TVG) quant à la restructuration, l'accueil et l'information touristique. Sa création a été confirmée par le directeur général de TVG, Tony Lavoie, au bureau d'information touristique de Maniwaki vendredi dernier.

«La création de la Maison fait suite aux diverses actions menées sur le territoire dont les panneaux que nous avons installés à des endroits stratégiques sur le territoire de la MRC de la Vallée-dela-Gatineau et qui sont maintenant éclairés de même qu'à la prise en charge

des lieux d'accueil touristique. Nous voulons améliorer les services touristiques, augmenter le nombre de produits touristiques et raffermir notre infrastructure d'accueil», lance Tony Lavoie.

Elle sera gérée par Tourisme Vallée-de-la-Gatineau

TVG prendra le temps de bien habiller sa maison au Bureau d'information touristique de Maniwaki. La signalisation pour s'y rendre sera également améliorée. «Nous allons, grâce à l'addition d'une ressource à temps partiel, ouvrir le Bureau d'information touristique le samedi afin de guider les visiteurs vers les pôles d'attraction régionaux. Il s'agit d'un projet-pilote qui nous permettra d'évaluer la pertinence de cette nouvelle offensive pour mieux servir les visiteurs et la population de la région.»

#### Le financement

La ville de Maniwaki, les

Caisses populaires Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau, la MRC, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatneau et TVG ont réuni les 20 000 \$ requis pour la création et la mise en place de la Maison du tourisme de la Vallée-de-la-Gatineau.

Une affiche exérieure sera bien en vue sur la façade du Bureau d'information touristique de Maniwaki. Les panneaux de signalisation menant au Bureau d'information touristique seront

«La Maison du tourisme sera officiellement inaugurée au printemps 2010. Nous croyons que la Maison du tourisme sera un excellent véhicule pour toute la Vallée-de-la-Gatineau», conclut le directeur général de TVG, M. Tony

# Plus de deux cents aînés «oubliés» auront été visités

#### PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Dans notre société dite d'abondance et de communication, la preuve est faite qu'il existe encore et toujours des jeunes oubliés, mais aussi des aînés oubliés, isolés, par conséquent vulnérables, des aînés qui allaient passer la

période des Fêtes «seuls dans leur coin».

Mais leur situation a évolué cette année. En beaucoup mieux. Car un groupe de bénévoles d'ici a tenu à s'impliquer auprès d'eux. Ils ont décidé de les rencontrer à plusieurs reprises, pour briser leur isolement, faire oublier quelque peu, du moins, durant cette période festive, leur vulnérabilité découlant en partie de l'âge et de leur état de santé.

Quelques dizaines de bénévoles d'un organisme chargé de promouvoir la vie dans tous ses aspects les plus humains se sont engagés à prodiguer la joie auprès de ces aînés que la vie n'avait pas l'habitude de gâter en pareil temps de l'année.

Cet organisme vient

tout juste de réussir une semaine de partage avec et à l'écoute des jeunes de la Cité étudiante. De plus, après avoir aidé les aînés de Place de la Colline à entrer dans l'ambiance des festivités qui viennent (décoration, cadeaux, animation, souper de Noël, et surtout contact humain), ce groupe d'aidants prouve maintenant sa capacité d'apporter de la chaleur humaine à quelque 216 aînés à domicile, dont seize qui passeront Noël en

#### «Vous êtes importants pour nous!»

On comprend qu'il s'agit de l'organisme Suicide Détour qui fait tout en son possible pour faire comprendre aux aînés ciblés par une recherche de l'organisme Soutien à domicile «qu'ils sont importants, que quelqu'un pense à eux, qu'ils ne sont pas seuls, reclus dans l'isolement et la vulnérabilité, alors que leur famille ou leurs rares amis s'occupent à autre chose durant les Fêtes».

Les 17-18 et 21 décembre, ces personnes âgées ont donc eu le plaisir et souvent la grande surprise de recevoir la visite des bénévoles de Suicide Détour. Ceux-ci ont longuement échangé avec eux, leur ont remis des cadeaux significatifs dans un sac tout à fait préparé pour leur rappeler de bons sou-



1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier 819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052



Charles Martel

MANIWAKI

venirs et des moments meilleurs de leur vie.

Bref c'est un total de 271 cadeaux de Noël qui ont été ainsi distribués, enveloppés, rubanés, avec friandises, biscuits, bloc-notes pour écrire, crayons, signets, chansons composées et chantées par les bénévoles toujours capables de se dépenser sans compter..

Surtout, nous sommes là!



Des bénévoles de Suicide Détour associés à leur conseil d'administration. Dans l'ordre, en avant (assis): Rachel Langevin, Jacynthe Gagnon, Armande Lafrenière, Leona Grimes, Rolland Riel. Debout: Sandra Carré-Beauchamp, Laurier Riel, Ruth Lafrenière, Pierre Thisdale, Josée Brisabois, Sébastien Tschiember, Allyson Rodgers, Marie-France Gagnon, Clifford Bénard, Pauline Thiffault

> Dans le cadre de plusieurs rencontres avec ces aînés démunis, les bénévoles de Suicide Détour (ceux qui professent que le seul détour à prendre c'est la vie), soutiennent qu'un objectif majeur prédomine constamment.

> Et, précisent-ils, c'est l'objectif premier de convaincre que leur organisme et ses bénévoles sont là pour eux, qu'il ne s'agit pas d'un feu de paille, que le contact ne sera pas abandonné après les Fêtes, que les liens ne seront

Au contraire, ils confirment qu'ils prennent tous les moyens pour demeurer en contact avec les personnes visitées. Toutes les coordonnées de ce groupe de bienfaisance accompagnent les cadeaux.

#### Une carte de Noël qui devient un pont entre les générations

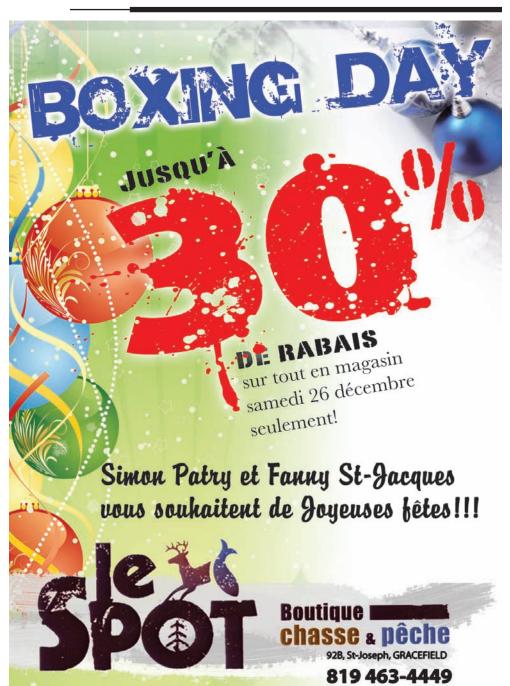
En comptant sur l'encadrement de l'enseignante Nicole Duquette, des écoliers de Messines, Ste-Thérèse, Bois-Francs, Montcerf et Grand-Remous, de la maternelle à la sixième année, ont dessiné des cartes de Noël destinées à ces citoyens qui ont vécu la révolution technologique des dernières décennies.

Mais on admet chez les bénévoles que la signature de chaque élève, sur des cartes exprimant les bon souhaits de leur classe respective, valent bien mieux pour ces gens que toutes les technologies du monde.

Il s'agit en fait de l'établissement par l'écriture et l'engagement personnel d'un pont intergénérationnel qui conduit les jeunes à mieux connaître les aînés et se rendre compte de la détresse humaine dans leur entourage.

La directrice de Suicide Détour et l'enseignante Nicole Duquette parlent d'une excellente collaboration générale qui construit la profondeur du geste de donner son temps pour le mieux-être d'individus qui ont grand besoin à leur âge de chaleur humaine

Elles souhaitent à tous et à toutes des fêtes remplies de joie et de plaisir de vivre le moment présent.



Durant décembre et janvier,

### Le Café d'Artistes présente

### une expo-vente intéressante

sous le thème «Variations», dans la verrière du Château Logue à Maniwaki.

Venez y choisir des cadeaux de Noël parmi des œuvres artistiques en peinture, sculpture, aquarelle, pastel, crochet, peinture sur verre.

Voyez-y des sacs thérapeutiques artisanaux aux grains biologiques.

Venez donc faire un petit tour et choisir des œuvres de: Rita Godin, Denise Lafond, Lyse Courtemanche, Érick Froment, Noëlla Robidas, Reine-Aimée Guy, Françoise Lavigne et Fanny Boileau.

Une présentation de l'artiste multidisciplinaire Rita Godin. Une aide au développement de la culture en région Tél.: 819-449-5466; Téléc.: 819-449-5877 Site: www.studioritagodin.com

Courriel: rgodin@ireseau.com

### Annonces classées

#### **100 - ANIMAUX**

À vendre taureau Angus noir pur sang, 20 mois avec papier or. Prix demandé 2500\$ négociable infos: 819-449-5651

Chiots à vendre de grande taille, près à partir à la mi-janvier, vaccinés vermifugés, pour informations: Josée Anne 819-438-3000

#### **200 - BUREAUX - LOCAUX À** LOUER

Centre professionnel, espace à bureaux, situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, stationnement, climatisé, chauffé, éclairé. 198 Notre-Dame. info: 819-561-4586 ou 441-0200. Libre le immédiatement

153 Commerciale 500 pieds carré et plus 819-

VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud, Maniwaki 🏻 Tél.: 449-2800

COMMUNIQUE

POUR LES GENS DU SECTEUR COMEAUVILLE

Durant la période des fêtes, veuillez prendre note que la collecte des matières recyclables

sera effectuée le jeudi 24 décembre 2009 et la collecte des ordures ménagères jeudi

31 décembre 2009. Tous les autres secteurs ne seront pas touchés par un changement

### ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inc.: câble télé, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-

Chambres avec TV, frigo, privées, stationnement, tout inclus et beaucoup plus. Accès à Haut-Gym. Info: 819-334-1272.



### OFFRE D'EMPLOI

La mission de la coopérative consiste à fournir du travail à ses membres travailleurs ainsi que des biens et services à ses membres utilisateurs dans le domaine du maintien à domicile et de toutes activités connexes. Nous sommes présentement en développement d'un projet d'envergure d'une résidence pour personnes

Nous recherchons un ou une · Directeur(trice) général(e)

#### Description du poste

Sous la responsabilité du Conseil d'administration, il/elle administre, dirige et contrôle les ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles, tout en assurant le développement des affaires de la Coopérative et ce, notamment en favorisant l'atteinte des objectifs et une qualité de service à la clientèle de haut niveau. Entrée en fonction en février 2010.

#### Profil du candidat recherché

Diplôme d'études collégiales en administration ou dans tout autre domaine pertinent. La scolarité manquante pourra être compensée par des expériences de travail pertinentes.

Expérience de deux ans dans des fonctions de gestion.

· Forte habilité dans les domaines suivants : planification, organisation, contrôle, communication, motivation du personnel et travail d'équipe.

- Être un agent de changement et de développement de premier plan dans un secteur confronté à de nombreux défis.

-Facilité à assumer des fonctions et des responsabilités significatives et diversifiées qui vous permettront de mettre à contribution votre potentiel.

- Langue parler : Francais - Anglais serait un atout

Les curriculum vitae seront recus jusqu'au 23 janvier 2010, à 16 heure à l'adresse suivante

Coop de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau - **A/S Comité de sélection** 198, rue Notre Dame, bureau 300, Maniwaki (Québec) J9E 2J5 ou par courriel : claude.boileau@fcsdsq.coop



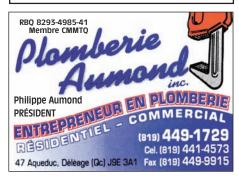
Merci

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!



Votre service de l'hygiène du milieu

(819) **449-1881** Mario Beaudoin 157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8



Tél.: (819) **623-3369** ou (819) **623-3372** Fax: (819) **623-9551** 

### METAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ VENTE DE CÂBLE D'ACIER TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin **GÉRANTS** 

1591, boul. Paquette Mont-Laurier J9L 1M8



**REMORQUAGE** 

Romald Bondher

819-449-3078

Maniwaki (QC) J9E 1H2

Propriétaire



François P. Lafontaine 54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3 tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535 télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474

courriel: f.lafontaine@picanoc.ca



J9=1=7

LES ENTREPRISES

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6

BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866

1996 INC

ÉLECTRIQUES

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30



· machines à coudre aspirateurs **E** RÉPARATION • système central

#### **DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE PUITS ARTÉSIENS**

Vente et installation de pompes submersibles

> (819) 449-1802 Alain Lapierre, prop.

R.B.Q. 1687-0511-30

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9



**ENTREPRENEUR** GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ Construction, excavation et rénovation Résidentiel et commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie www.entreprises-jacques-brassard.com

· Pose de plancher de bois franc · Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et

installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929





SPÉCIALITÉ Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre TERRITOIRES

Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD

52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9F 3A9

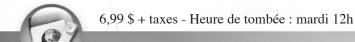
Tél.: 819-449-6222 Sans Frais : **866-449-6222** Fax: 819-449-8191



SANS FRAIS 1-866-467-4962 Bureau 467-4962 Fax 467-4963







### ANNONCES CLASSÉES

#### 230 - LOGEMENTS -APPARTEMENTS À LOUER

1 c.c 99 St-Joseph, situé au centre de Gracefield. pas d'animaux, chauffé, éclairé, 819-463-1998

1 c.c complètement refait, avec prises laveuse sécheuse, 550\$/mois pas chauffé, pas éclairé, eau chaude fournie, Luc 819-334-0705

1 c.c pas chauffé, pas éclairé, très propre, libre immédiatement 370\$/mois 441-0526

1 c.c pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, Principale Nord près de la polyvalente, Infos: 449-5127

2 apt à louer, 1.c.c chauffé éclairé, refait en neuf, 1 semi meublé, situé à Déléage sur chemin Godin, libre immédiatement, Infos: 819-421-3268 le jour, 819-441-1019 le soir

2 apt à louer, près de Gracefield, une de 2c.c, une de 3 c.c, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er janvier infos: 819-463-3107



### RAPPORT DU MAIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE GRAND-REMOUS PRÉSENTÉ PAR MONSIEUR YVON QUEVILLON, MAIRE À LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL TENUE LE 15 DÉCEMBRE 2009

819-449-1725

Il me fait plaisir, à titre de maire de la municipalité de Grand-Remous, de vous livrer le présent rapport sur la situation financière de notre municipalité.

Je vous soumets donc le rapport du vérificateur pour l'exercice financier 2008, les indications préliminaires pour l'exercice en cours (2009) ainsi que les orientations pour le prochain budget de l'année 2010.

#### **SITUATION FINANCIÈRE:**

La Firme Dumoulin Éthier Lacroix CA inc., stipule que l'exercice financier de la municipalité se terminant le 31 décembre 2008 montre un surplus réel de 121 780 \$ ce qui porte le surplus accumulé à 175 763 \$.

#### **RÉALISATION 2009**

Bien que certains postes budgétaires ont été dépassés en 2009, nous prévoyons quand même terminer l'exercice financier avec un léger surplus.

#### LES ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU BUDGET 2010

Dans les semaines à venir, les membres du conseil municipal se pencheront sur l'élaboration du budget 2010 et sur la modification du programme triennal des immobilisations.

Nous favoriserons les projets constituant des initiatives pour le développement durable de la municipalité et nous désirons préserver et améliorer la qualité des services à nos citoyens et nos citoyennes.

Finalement, nous ferons tout notre possible pour maintenir le taux de taxe générale foncière au même niveau que l'an dernier.

#### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Favoriser le développement économique durable par la mise en place des structures permettant la venue de nouveaux investisseurs et par la motivation des entrepreneurs locaux.

#### **VOIRIE MUNICIPALE**

Améliorer le réseau routier de la municipalité.

- Former un comité de loisirs.
- Maintenir et encourager les activités sociales.
- Rafraîchir les parcs municipaux.

#### AMÉNAGEMENT ET URBANISME

- Réviser les règlements existants.
- Favoriser l'application des règlements.

LISTE DES CONTRATS COMPORTA	NT UNE DÉPENSE SUPÉRIEURE À 25 000 \$	
MRC Vallée-de-la-Gatineau	Quote-part	97 792 \$
Services sanitaires J.L.R. Cloutier	Contrat cueillette des	
	matières résiduelles et recyclables	56 437 \$
Ministre des Finances	Facture de la sûreté du Québec	80 349 \$
Carrière Tremblay et fils	Contrat de collecte des boues septiques	52 950 \$
Pavage Wemindji	451.33 tonnes d'asphalte	73 746 \$

#### TRAITEMENT DES ÉLUS

TIO WITEINER TO BEG EEGO		
RÉMUNÉRATION	MAIRE	CONSEILLERS
Salaire	8 000,00 \$	2 666,66 \$
Allocation de dépenses	4 000,00 \$	<u>1 333,33 \$</u>
TOTAL	12 000,00 \$	3 999,99 \$

L'année 2009 a été bien remplie et se termine avec l'arrivée d'un nouveau conseil municipal, je profite de l'occasion pour remercier mes collègues qui nous ont quittés et qui ont marqué la vie politique de la municipalité de Grand-Remous.

Je tiens à remercier les membres du conseil municipal, tous les employés municipaux ainsi que les pompiers volontaires pour l'excellent travail accompli.

Nous sommes conscients que notre municipalité possède une capacité de développement touristique qui est énorme et dans ce contexte, il faut s'investir pour s'en sortir et favoriser le développement pour attirer les gens chez nous.

Le Conseil municipal a besoin de votre support et de votre aide. Nous vous encourageons à assister nombreux aux assemblées parce que c'est votre village.

Le budget 2010 sera adopté d'ici le 31 janvier 2010.

En terminant, je vous souhaite un Noël plein de joie et une nouvelle année 2010 dans la santé, la joie et l'amitié.

Amicalement vôtre,

Yvon Quevillon Maire

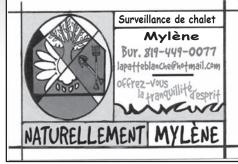


### Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!



Meubles, antiquités, escalier, boiserie, foyer, cuisine Recyclez vos meubles!







Commercial - Résidentiel - Industriel LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0019 Cell.: 819-449-8974 Gracefield, QC JOX 1W0 constructionsmarcmartin@gc.aira.com



<u>Toiture de tout genre</u>

ESTIMATION GRATUITE

**OUVRAGE GARANTIE** 

Enlèvement de la neige

87, chemin Bitobi Maniwaki (Qc) J9E 3C1

819-441-0927

(819) 449-4976

1 (888) 449-2849

Kazabazua

(819) 467-2849

#### APPEL D'OFFRES

Comité des loisirs de Bouchette

#### Patinoire

Le comité des loisirs de Bouchette est à la recherche d'une personne pour effectuer la surveillance à la patinoire pour la période hivernale 2009-2010 selon les heures d'ouverture du Centre Quatre-Saisons.

Les personnes intéressées doivent envoyer leur curriculum vitae dans les meilleurs délais par la poste au 36 rue Principale, par courriel au mun.bouchette@ireseau.com ou par télécopieur au 819-465-2318.

La personne recherchée doit être responsable, autonome, fiable et disponible.

Claudia Lacroix Secrétaire-trésorière Comité des loisirs de Bouchette

### ANNONCES CLASSÉES

3 1/2 à louer, situé à Déléage tout près de Maniwaki, entièrement rénové, installation laveuse sécheuse, entrée privée, pas d'animaux 400\$/ mois pas chauffé ni éclairé, libre le 1er janvier, infos: contactez LAnne et Jonathan 819-306-

3 c.c. pas chauffé ni éclairé, prise laveuse sécheuse, balcon, grande cours, 550\$/mois, 11 ch Mark Gracefield, demander Martin 819-463-1866ou 441-6289

4 1/2 à louer secteur Christ-Roi, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux infos: 819-449-7366 ou 334-0261

Appartement neuf 1 c.c. pas d'animaux, non fumeur, idéal pour personne seule ou couple d'un certain âge, chauffé, éclairé, à 10 minutes de Maniwaki, libre immédiatement. Infos 819-

Apt 1 c.c près du centre-ville de Maniwaki, 475\$/ mois pas chauffé pas éclairé 819-449-4140

Apt 1 c.c. 50 rue Roy, pas d'animaux, près de la polyvalente 449-5127

Apt 2 c.c. pas chauffé pas éclairé à deux minutes de Maniwaki, téléphonez après 5h 819-334-1945

# A VENDRE

Ponçeuse ouverte à courroie 16 de marque King - KC 1632 DS. Comme neuve.

Prix demandé: 750 \$ négociable.

Pour infos : (819) 449-1640

(Après 17h)

Bachelor à louer, tout meublé, près du centreville de Maniwaki, 475\$/mois, chauffé, éclairé, infos: 449-4140

Cayamant: appartement de 2 c. à coucher, complètement rénové et peinturé, au coeur du village, non chauffé, ni éclairé, disponible immédiatement. Accès au lac et près des commodités. École primaire à l'arrière. Endroit tranquille. Loyer 395\$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411 (cell)

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prises laveuse-sécheuse, antenne satellite incluse (receveur pas inclus), déneigement inclus 425\$ pas chauffé, pas éclairé. Disponible immédiattement 819-449-0627 ou 819-449-0794



#### COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS

331, rue Du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5 Téléphone: (819) 449-7866 Télécopieur: (819) 449-2636

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais est à la recherche d'une ou d'un psychologue afin de pourvoir un poste temps plein. La personne sélectionnée servira une clientèle de niveau primaire et secondaire du secteur de la Haute Gatineau.

#### OFFRE D'EMPLOI **PSYCHOLOGUE**

#### **NATURE DU TRAVAIL**

L'emploi de psychologue comporte plus spécifiquement l'analyse des aptitudes et des comportements des élèves en vue de les assister dans l'orientation de leur formation et aussi, selon les cas, en vue de recommander des programmes appropriés de rééducation ou de réadaptation et de collaborer à leur

#### **QUALIFICATIONS REQUISES**

Être membre de l'Ordre des psychologues du Québec.

#### **AUTRES EXIGENCES**

Habileté à travailler avec la clientèle du secondaire, de même qu'avec les différents intervenants et les

Régulier temps plein, 35 h / semaine.

#### DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

Immédiatement

#### **ÉCHELLE SALARIALE**

Entre 37 354 \$ et 70 819 \$, selon la scolarité et l'expérience.

\* POUR PLUS D'INFORMATION, VISITER NOTRE SITE A www.cshbo.gc.ca

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le 11 janvier 2010 à 16 h, à l'adresse suivante :

#### Concours Psy-2009-12

Service des ressources humaines **CSHBO** 331, rue du Couvent Maniwaki (Québec) J9E 1H5 rhumaines cv@cshbo.gc.ca

- La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.
- → La CSHBO applique un programme d'accès à l'égalité à l'emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à



### Municipalité de Grand-Remous

#### PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION 2010-2011 - 2012

Description du projet	Localisation	Coût approximatif	Responsabilité financement	Échéancier
Aménagement Maria Chapdelaine	Lac Gervais	85 000 \$	Subvention & fonds généraux	2010 - 2011 - 2012
Achat machineries		400 000 \$	Fonds généraux	2010 - 2011 - 2012
Construction garage municipal		250 000 \$	Fonds généraux	2010 - 2011 - 2012
Achat terrain parc industriel		100 000 \$	Fonds généraux	2010 - 2011 - 2012
aménagement et équipements communautaires en loisir	Terrain des loisirs	250 000 \$	Subvention & fonds généraux	2010 - 2011 – 2012
Réparation divers chemins		800 000 \$	Budget voirie & Subvention	2010 - 2011 - 2012
Aménagement de terrains et parcs		75 000 \$	Subvention & fonds généraux	2010 – 2011 - 2012

Ces dépenses seront réalisées selon le budget et les subventions accordées pour la réalisation et peuvent être reportées à une année ultérieure.

Yvon Quevillon Maire



### Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

### **Desjardins & Gauthier** Avocats - Lawyers

...(819) 449-6075 Maniwaki: 171, rue Notre-Dame.

Gatineau: 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415



**Dr. Isabelle Saltiel**, D.M.D. Dr. Isabelle Bélanger, D.M.D.

**Dr. Alain Thivierge,** D.M.D.

Tél.: 819-459-3881

153, Valley Dr. bureau 204, Wakefield (Québec)



143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8 Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur: 819-441-0303



# Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

#### Anik Beauseigle.

courtier en assurance de dommages Sylvie Roy,

courtier en assurance de dommages

#### Steven Rodgers,

courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898** 

Logement à louer avec plusieurs extras, situé au 463 rue St-Patrick secteur Commeauville, premier plancher avec sous-sol, 2 c.c. 2 sdb, salon, cuisine sur bois franc, pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement 500\$/ mois. Pour informations: le jour 819-449-1656 ou soir 819-449-2985

# À VENDRE

Bois de chauffage sec pour cet hiver Bois d'allumage disponible. Possibilité de réservation 300, rue King, Maniwaki

Alain: (819) 334-1415



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

### ANNONCES CLASSÉES



# **DISCOURS DU MAIRE 2009**

Aux contribuables de la municipalité de Messines

Il me fait plaisir de vous soumettre, conformément aux dispositions de l'article 955 du Code Municipal de la province de Québec, un rapport des activités sur la situation financière de la municipalité de Mes-

#### 1. États financiers se terminant le 31 décembre 2008

La firme de vérificateurs François Langevin a effectué conformément aux normes de vérification généralement reconnues, la vérification de l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2008. La municipalité a réalisé durant cet exercice financier, des dépenses au montant de 1 766 834\$ et des revenus de 1 802 764\$. La municipalité a donc terminé son exercice financier 2008 avec un surplus de 35 930\$, ce qui porte le surplus à 219 734\$.

Suite à une évaluation financière actuelle et d'une estimation générale des dépenses qui seront effectuées d'ici le 31 décembre 2009, nous ne prévoyons aucun déficit.

#### Loi sur le traitement des élus municipaux

En vertu des dispositions prévues à l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, je vous fais mention de la rémunération qui a été attribuée aux élus municipaux et ce pour l'exercice

	Maire	Conseillers
Salaire	12 000.24 \$	4 000.08 \$
Allocation de dépenses	5 999.76 \$	1 999.92 \$
Total	18 000.00\$	6 000.00 \$

#### 3. Service d'incendie

La municipalité continue d'investir dans les équipements et dans la formation de ses pompiers et je peux vous assurer que les citoyens sont de plus en plus protégés. Je remercie grandement la brigade de pompiers volontaires de Messines pour tous les services qu'ils nous rendent.

#### 4. Voirie municipale et déneigement des chemins municipaux

Le déneigement en régie des chemins municipaux a connu encore beaucoup de succès et ce, grâce à nos employés municipaux. Le camion et la rétrocaveuse achetés en 2004 sont maintenant libres de paiement. Cette année, nous avons investi dans l'achat d'un camion neuf 10 roues, et nous sommes sur le point de se munir d'un chargeur neuf sur roues. Le nouveau chargeur est un équipement indispensable pour le département des travaux publics, de plus, celui-ci permettra la mise en place d'une deuxième réserve de sable d'hiver dans la partie nord ouest de la municipalité, secteur du chemin du Petit Lac des Cèdres et du chemin St-Jacques. Cet investissement permettra à l'équipe de déneigement d'accroître leur efficacité lors d'opération de déneigement et de sablage, rendant ainsi le réseau routier dans ce secteur de la municipalité beaucoup plus sécuritaire pour tous les utilisateurs.

Au cours de l'année 2009, la municipalité a investi pour plus de 179 000.00\$ en travaux d'entretien et de construction sur son réseau routier. Les argent investi provenant de différentes sources de financement, soit 76 621.00\$ provenant des deux paliers de gouvernements Fédéral et Provincial dans le cadre du programme de transfert de la taxe d'accise. La municipalité à également obtenu de la députée de Gatineau, Madame Stéphanie Vallée, un montant discrétionnaire de 25 000.00\$. Pour sa part, la municipalité à investi 77 379.00\$ à partir de son budget courant.

#### Détail des travaux :

Chemin du Petit lac des cèdres	49 000.00\$
Travaux généraux	46 000.00\$
Terrain de la voirie	10 000.00\$
Chemin de la Ferme	32 000.00\$
Débroussaillage	11 000.00\$
Chemin de la Ferme et Jutras	<u>31 000.00\$</u>
	179 000.00\$

Nous travaillons présentement à élaborer un programme quinquennal, dont nous prévoyons être en mesure d'adopter celui-ci au début de l'année 2010.

#### 5. Administration municipale

Nous avons investi dans le renouvellement du parc informatique des bureaux municipaux. Nous sommes arrivé à une entente de contrat de travail avec l'ensemble des employés municipaux pour une période quatre (4) ans. De plus, la municipalité a adhéré au régime de retraite national pour ses employés.

#### Volet récréo-touristique et social

Nous avons continué notre travail pour l'installation d'un terrain de jeux situé à l'arrière du Centre Multiculturel qui sera composé :

- une patinoire avec un fond de ciment;
- un skate park;
- un terrain de pétanque;
- un terrain de tennis;
- un abri pour les utilisateurs.

Nous poursuivons également des discussions et des négociations pour l'ouverture d'une clinique de

#### 7. Dons aux organismes

Nous avons participé financièrement en 2009 :

- Camp de jour inter municipal / Maison de la Famille;
- Cours de natation Maniwaki;
- Club de ski Haute- Gatineau (cours Mont Ste-Marie);
- Aréna de Maniwaki.

Nous avons aussi continué d'appuyer par différents moyens tous les organismes communautaires, sociaux et environnementaux sur notre territoire.

Nous avons aussi investi dans le cadre du Festi Neige de Messines, activité qui permet à l'ensemble de la population de s'amuser en famille.

#### 8. Hygiène du milieu

La municipalité doit transporter ses matières résiduelles à l'extérieur de la M.R.C. Soit à Val des Monts pour les ordures et à Gatineau pour le recyclage.

Une bonne nouvelle. Un centre de transbordement et un éco centre verront le jour à Maniwaki en 2010 ce qui aura pour effet de diminuer nos coûts de kilométrages.

La municipalité siège sur les deux associations connues à Messines; la Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres et l'Association du Bassin Versant du Lac Blue Sea. La municipalité a participé aux fonds de la Sauvegarde de la Vallée de la Gatineau en 2009 et y participera également pour une somme de 4 095.00\$ en 2010.

#### 9. Permis octroyés par la municipalité

Malgré une conjoncture financière difficile au cours de la dernière année, le nombre de permis de construction et de rénovation émis ont établi un nouveau sommet soit, plus de 234 permis émis au cours de cette période, dont ceux-ci représentent plus de 3,5 millions de dollars en travaux, et ce, selon les déclarations des citoyens.

La municipalité de Messines a connu un véritable mini-boom en construction sur son territoire au cours de l'année 2009, pas moins de vingt (20) nouvelles résidences ou chalets ont été construits au cours de cette période.

#### 10. Dépenses 2008-contrats

Conformément aux dispositions de l'article 955 du Code Municipal de la Province de Québec, une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ que la municipalité a conclu depuis la dernière séance du conseil au cours de laquelle le maire a fait rapport de la situation financière de la municipalité conformément au premier alinéa ainsi qu'une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 2 000\$ conclus au cours de cette période avec un même contractant lorsque l'ensemble de ces contrats comporte une dépense totale qui dépasse 25 000\$ sont disponibles au bureau municipal.

#### 11. Orientations- projets 2010

Pour la prochaine année, nous tenterons par tous les moyens dont nous disposons, de conserver le taux de taxation au plus bas niveau en se gardant une marge de manœuvre pour continuer d'offrir les meilleurs services à la population.

Les priorités des membres du conseil pour la prochaine année seront :

- un plan étalé sur cinq (5) ans des investissements sur nos chemins municipaux;
- établir une politique familiale;
- continuer d'embellir notre municipalité;
- investir dans des travaux au Quai Public du lac Blue-Sea;
- travailler pour la réalisation du Parc Récréo Touristique;
- investir dans nos installations récréo touristiques au parc du chemin Guertin;

Le conseil est à l'élaboration du budget 2010. Les prévisions budgétaires pour l'année 2010 seront donc adoptées lors d'une assemblée spéciale qui se tiendra au Centre Multiculturel, lundi le 25 janvier 2010 à 19h00.

J'invite donc, toutes personnes intéressées par le dépôt du budget à y assister.

#### 12. Conclusion

Beaucoup a été fait à Messines ces dernières années et beaucoup reste à faire et soyez assurés que nous nous y appliquerons avec détermination.

Je tiens à remercier tous les anciens et les nouveaux membres du conseil, tous les employés municipaux, tous les pompiers volontaires et tous les organisateurs communautaires, sociaux et environnementaux pour leurs dévouements durant l'année qui se termine.

J'aimerais aussi remercier la population qui nous appuie dans notre vision pour que Messines demeure un endroit où il fait bon vivre.

Finalement, à l'approche de la période des fêtes, je désire me joindre aux membres du conseil, aux employés et aux pompiers volontaires pour vous souhaiter à tous, citoyennes et citoyens de Messines, de merveilleuses Fêtes et une année 2010 remplie de joie, de bonheur et de santé.

Ronald Cross

Maire

### ANNONCES CLASSÉES

cuisine et sous sol, pas chauffé pas éclairé, eau chaude fournie, libre le 15 oct. 2009 550\$/mois demande référence, pas d'animaux, infos 449-5763 ou 449-2485

Logis à louer au 255A Notre Dame 4 cc. salon, Maniwaki: appartement de 2 c. à coucher, au 2e étage d'une maison, centre-ville, distance à pied de la polyvalente, non chauffé, ni éclairé, bons voisins, libre immédiatement. Loyer 475\$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-

Maniwaki: appartement de 2 c. à coucher, complétement neuf, idéal pour 2 à 3 personnes, accès à la cour arrière, non chauffé, ni éclairé, disponible, distance à pied de la polyvalente, Loyer 475\$. Demandez Carole au 819-465-1423 ou 819-441-6411 (cell)

2 c.c. 450 St-Patrice, 575\$/mois non chauffe non éclairé, 819-441-0526 Libre le 1er janvier

#### 240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Garage commercial à louer à Gracefield 819-449-3701

#### **330 - TERRAINS À VENDRE**

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157

Lac Pemichongan, 15 acres, plages, coucher de soleil, 30 minutes de Mont-Ste Marie, 275 000\$, forêt mature, privé 819-449-0566

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

#### 510 - OFFRES DE SERVICE

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, Normes de travail, Assurances chômage, aide social? Êtes-vous victimes de harcelement? Entrevues gratuites 1 877-585-2281

Besoin de rénovations? Appelez René Lapratte au 819-463-4428 ou 819-921-1716. Entrepreneur général licencié RBQ.

Déneigement de cours et de toiture, 819-441-2254



#### APPEL D'OFFRES

Patinoire du Lac Evans

La municipalité d'Egan-Sud demande des soumissions pour le contrat de la patinoire pour l'hiver 2010.

Seules les personnes majeures sont habiles à déposer une soumission.

Le devis sera disponible au bureau municipal, 95 route 105 dès le lundi 4 janvier 2010.

Les soumissions devront être reçues avant 11h le jeudi 14 janvier 2010.

La municipalité d'Egan-Sud ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Egan-Sud, ce 21 décembre 2009.

Mariette Rochon Secrétaire-trésorière Directrice générale

### VILLE DE MANIWAKI **AVIS PUBLIC**

#### **RÈGLEMENT NO 907**

Avis public est par la présente donné par la soussignée greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 21 décembre 2009 le règlement no 907 intitulé: "Pour autoriser le conseil de la Ville de Maniwaki à imposer et prélever toutes les taxes et les tarifications pour les services, pour l'année fiscale 2010".

Revenus	Montant	%
Taxes	5 406 000 \$	74,0%
Paiements tenant lieu de taxes	1 167 000	16,0%
Autres recettes de sources locales	651 000	9,0%
Transferts (subventions)	76 000	1,0%
TOTAL DES REVENUS	7 300 000 \$	100,0%
Dépenses de fonctionnement	Montant	%

TOTAL DES REVENUS	7 300 000 ψ	100,0 / 0
Dépenses de fonctionnement	Montant	%
Administration générale	1 108 400 \$	14,8%
Sécurité publique	763 700	10,2%
Transport	987 400	13,2%
Hygiène du milieu	2 191 500	29,2%
Santé et bien-être	65 000	0,9%
Aménagement, urbanisme et		
développement	286 100	3,8%
Loisirs et culture	1 208 700	16,0%
Bâtiments	139 600	1,9%
Frais de financement	183 500	2,4%
	6 933 900 \$	92,4%
Autres activités financières:		
Remboursement en capital	424 600 \$	5,7%
Transfert aux activités	140,000	1 00/
d'investissement	149 000	1,9%
	573 600 \$	<u>7,6%</u>

TOTAL DES ACTIVITÉS <u>FINANCIÈRES</u>	7 <u>507 500</u> \$	<u>100,0%</u>
Affectation du surplus accumulé	(207 500)\$	
Surplus (déficit) de l'exercice	<u>0_\$</u>	

Qu'une taxation à taux varié en fonction des catégories d'immeubles énumérées plus bas soit et est, par le présent règlement, imposée et prélevée sur tous les immeubles imposables de cette municipalité suivant le rôle d'évaluation en vigueur pour payer les dépenses de l'année fiscale 2010 énumérées ci-dessus.

#### CATÉRORIES D'IMMEUBLES

#### TAUX DU 100\$ D'ÉVALUATION

Industriel	2,10\$
Non résidentiel	1,63\$
Terrains vagues desservis	2,50\$
Agricole	1,52\$
Six logements et plus	1,67\$
Résidentiel (résiduel)	1,52\$

Ledit règlement est maintenant en vigueur et déposé au bureau du greffe, à l'Hôtel de Ville, 186, rue Principale Sud, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures régulières d'ouverture.

DONNÉ À Maniwaki, ce 24<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2009



# ANNONCES CLASSÉES

JUKEBOX DISCO MOBILE, éclairage disco, plus de 8,000 titres. Party des fêtes, anniversaire,



# **Avis public**

#### **Dérogation mineure**

Avis est donné par la soussignée, directrice générale et secrétaire-trésorière, qu'au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de Bouchette qui se tiendra le lundi 11 janvier 2010 à 19h30 à la salle municipale de Bouchette, située au 36 rue Principale, le conseil municipal doit statuer sur une demande de dérogation mineure à savoir :

Demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 85, article 6.2.1.2 «Marge avant» en zone villégiature pour un bâtiment accessoire sur la propriété ayant comme cadastre le 38B-9, Rang 03, canton Cameron.

Toute personne intéressée relativement à la présente demande de dérogation mineure ci-dessus décrite pourra se faire entendre par le conseil municipal lors de la séance du 11 ianvier 2010.

Donné à Bouchette, ce 22e jour de décembre 2009

Claudia Lacroix, g.m.a. Directrice générale Secrétaire-trésorière



Direction générale 36 rue Principale Bouchette (Québec) J0X 1E0

#### Prévisions budgétaires 2010

Document explicatif (Article 957 du Code municipal du Québec)

	2010	2009
Revenus		
Taxes	1033407 \$	1033308 \$
Paiements tenant lieu de taxes	7320	7320
Autres recettes de sources locales	50985	47265
Transferts	269851	549305
Total des revenus	1361563 \$	1637198 \$
Dépenses		
Administration générale	305353 \$	274145\$
Sécurité publique - Sûreté du Québec	106910	107838
Sécurité publique - Incendie	43686	53752
Sécurité publique - Autre	200	200
Transport	462544	451116
Hygiène du milieu	261721	246037
Aménagement, urbanisme et développement	47660	41761
Loisirs et culture	78759	95779
Frais de financement	14341	15764
Remboursement de capital	27565	36415
Immobilisations	12824	314391
Total des dépenses	1361563 \$	1637198 \$
Taux de taxes (du 100\$ d'évaluation)	2010	2009

Taux de taxes (du 100\$ d'évaluation)	2010	2009
Taxe foncière générale	0.6439	0.6590
Taxe M.R.C.	0.0919	0.0773
Taxe sécurité publique	0.0400	0.0400
Taxe emprunt caserne	0.0092	0.0093
Taxe fonds vert	0.0040	0.0034
Total du taux de taxes foncières	0.7890	0.7890

Taxe sécurité publique (SQ)	2010	2009
0.04\$ du cent dollars d'évaluation	36158 \$	36015 \$
Terrain vacant (24\$) et roulotte (29\$)	15371	14758
Fiche ayant 1 logement (83.62\$ en 2009 et 80.50\$ en 2010)	54900	56952
Total	106429 \$	107725 \$

Taxe boues septiques (Dette, opérations, vidange et transport)	2010	2009
Chalet	56.14 \$	56.14 \$
Résidence	93.14 \$	93.14 \$

70 00 A	
70.00 \$	70.00 \$
290.36 \$	316.34 \$
149.37 \$	149.37 \$
	290.36 \$

Autres taxes	2010	2009
Taxes sectorielles	40.00 \$	40.00 \$
Roulotte (permis séjour, mat. résiduelles et recyclables)	134.68 \$	134.68 \$
Licence de chien	5.00 \$	5.00 \$
Emprunt réparations usine	0.00 \$	85.49 \$

	2010	2009		
Taux d'intérêts sur taxes impayées	16%	16%		

	2010	2009
Modalités de paiement	31 mars 2010 30 juin 2010 30 septembre 2010	31 mars 2009 30 juin 2009 30 septembre 2009

Le 21 décembre 2009

Claudia Lacroix, q.m.a. Directrice générale Secrétaire-trésorière

mariage... 819-306-0627 www.jukeboxsonetlumiere.net

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

#### **710 - CAMIONS -CAMIONNETTES À VENDRE**

Ford F150 2003, 2x4 moteur 4,2L V6 King Cab 4 portes 119 000km, pneus d'hiver et d'été, antirouille, toile Ford pour la boîte, prix: 7500\$ nég. 441-1254 (maison) 441-4414 (cell)



#### POSTES À COMBLER PERSONNEL ENSEIGNANT

La Commission scolaire Pierre-Neveu est à la recherche de personnel enseignant pour combler des postes de remplacement (contrats à 100% de tâche) dans les disciplines suivantes :

**FRANCAIS** Au secondaire :

**UNIVERS SOCIAL SCIENCES** 

École Polyvalente Saint-Joseph 565 rue de la Montagne Mont-Laurier (Québec)

#### **QUALIFICATIONS REQUISES**

Autorisation légale d'enseigner ou baccalauréat dans une discipline appropriée.

Toute personne intéressée peut poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae au plus tard le <u>7 janvier 2010 à 16h00</u> par courrier électronique ou par la poste au :

#### SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

**Commission scolaire Pierre-Neveu** 

525 de la Madone

Mont-Laurier (Québec) J9L 1S4 Télécopieur: 819-623-5453

Adresse courriel: ressources.humaines@cspn.qc.ca

Les offres d'emploi sont disponibles sur notre site internet au : www.cspn.qc.ca

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi



# **AVIS PUBLIC**

AVIS est donné par le soussigné, conformément à l'article 319 de la Loi sur les cités et villes, indiquant le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Gracefield pour l'année 2010.

Ces séances débutent à 19 heures et se tiennent au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau.

#### **CALENDRIER 2010**

11 janvier 8 février 8 mars 12 avril 10 mai 14 juin 12 juillet 9 août 13 septembre 12 octobre 8 novembre 13 décembre

#### **CERTIFICAT DE PUBLICATION**

Je, soussigné, Jean-Marie Gauthier, Directeur général de la Ville de Gracefield CERTIFIE, sous mon serment d'office avoir publié l'avis public ci-haut, en publiant une copie dans le journal La Gatineau dans l'édition du 24 décembre 2009 et en en affichant une copie au bureau municipal. le 24 décembre 2009 entre 8:00 et 16:00 h.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat ce 24e jour de décembre 2009.

Jean-Marie Gauthier Directeur général

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

#### 819-449-1725

# La Gatineau

### ANNONCES CLASSÉES



# Municipalité AVIS À LA POPULATION

Avis à la population d'Aumond, l'assemblée publique pour l'adoption des prévisions budgétaires de l'année 2010 qui devait avoir lieu le 21 décembre 2009 a été reportée au mardi 26 janvier 2010, à compter de 19h00. Le conseil d'Aumond souhaite la bienvenue à tous(tes).

Mazda B 2200 1992 pour les pièces, demande 300\$. 4 pneus d'hiver 195 75 R14 1 mois d'usage, demande 340\$. 819-463-2444

### 720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Motoneige Formula 700 Deluxe 2001, toile, dossier amovible 2700\$ 819-465-5104 ou 819-827-4137

Ski-Doo Toundra II 1998 Long- track avec reculons avec traîneau en acier galvanisé 3500\$ 819-463-0645. Laissez le message



#### VILLE DE MANIWAKI

#### **AVIS PUBLIC**

#### PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION 2010-2011-2012

Avis public est par la présente donné par la soussignée greffière de la Ville de Maniwaki, que le conseil a adopté, lors de l'assemblée spéciale du 21 décembre 2009, son programme de dépenses en immobilisation pour les années 2010-2011-2012.

**SOMMAIRE:** Programme des dépenses en immobilisation pour les années

2010-2011-2012.

PROGRAMME DES DÉPENSES EN IMMOBILISATION ÉTAT DES DÉPENSES PAR PROJET ANNÉES  $\underline{2010}$   $\underline{2011}$   $\underline{2012}$ 

		Répartition des dépenses selon les périodes de réalisation (000 \$)							
Numéro du	Titre	Titre Dépenses Programme triennal						Total du projet	
projet		antérieures au programme	Année: 2010	Année: 2011	Année: 2012	Total des trois années	ultérieures au programme		
20406	Récréo-gare	0,0	166,5	0,0	0,0	166,5	0,0	166,5	
20407	Projets domiciliés	0,0	500,0	500,0	500,0	1 500,0	0,0	1 500,0	
20501	Centre des loisirs - Rénovation	245,0	240,0	0,0	0,0	240,0	0,0	485,0	
20601	Station d'égout et trop-plein	35,0	25,0	30,0	0,0	55,0	0,0	90,0	
20701	Logiciels & équipements informatiques	51,0	60,0	50,0	0,0	110,0	0,0	161,0	
20705	Incubateur industriel	0,0	300,0	300,0	300,0	900,0	0,0	900,0	
20902	MAJ plan directeur d'aqueduc	0,0	35,0	0,0	0,0	35,0	0,0	35,0	
20903	Vidange de l'étang #1	0,0	150,0	0,0	0,0	150,0	0,0	150,0	
20905	Lampadaires boul. Desjardins	50,0	50,0	0,0	0,0	50,0	0,0	100,0	
20101	Renouvellement de conduites PRECO	0,0	4 500,0	0,0	0,0	4 500,0	0,0	4 500,	
20102	Route 105 et 107 avec le MTQ	0,0	1 500,0	0,0	0,0	1 500,0	0,0	1 500,	
20103	Salle de spectacle et bibliothèque	0,0	0,0	8 000,0	0,0	8 000,0	0,0	8 000,	
20104	Centre multifonctionnel	60,0	1 140,0	0,0	0,0	1 140,0	0,0	1 200,	
20105	Toiture du Château Logue	0,0	130,0	0,0	0,0	130,0	0,0	130,0	
		0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
	TOTAL A	441,0	8 796,5	8 880,0	800,0	18 476,5	0,0	18 917,	
					Nombre de projets				

DONNÉ À Maniwaki, ce 24<sup>e</sup> jour du mois de décembre 2009

Me Andrée Loyer, greffière

#### 730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE

Nacelle High-Ranger 60' 1990, installée sur camion Chev 86, mécanique en excellente condition. Aussi benne basculante amovible universelle pour camion (Pick-Up) avec boîte de 8'. 819-463-4001 ou 819-441-7789

#### **750 - DIVERS**

Pelle à neige neuve de VTT et VR (rhino) 4,5 & 6 pi. à partir de 320\$ garantie 5 ans. Souffleuse 8/25, 400\$, info 449-1881

2 motoneiges Alpine à vendre pour pièces, 1 bain style futuriste marque Merlin, 1 bain en fonte avec pattes, 1 bain de 5 pieds 819-441-3315

# **ATTENTION !!!**

Nous seront
ouverts les
24 et 31
décembre
jusqu'à 3h a.m.
Venez fêter
avec nous au



Tél.: 819-441-3897 147, Principale Sud Maniwaki 819-449-1725



ANNONCES CLASSÉES

6 fenêtres usagées 31 et demi x 62, et 1 porte, bons pour chalets, 40\$/fenêtre 819-449-7247

À vendre TV 32 po Samsung écran plat, comprenant meuble console, et lecteur dvd, comme neuf, payé 1400\$ pour 475\$, à louer entrepôt 16X24 Déléage 275\$/mois 819-449-7636 ou 819-441-6424

Vente de meuble de tous genres, pour infos : 819-3487

Horaire de la messe de Noël à <u>l'église St-Patrick</u>

#### 24 DÉCEMBRE

La messe aura lieu à 21h au lieu de 20h. À VENDRE Un petit orgue d'apt. en bois avec banc, 2 claviers, très propre 200\$. Skis de fond avec bottine grandeur 8 et demi 9 pour dames flambants neufs. SAUNA à infra-rouges, excellent état 1 an et demi d'usage, 3L X 6H X 3P prix à discuter. Très beau tourne-disque (style ancien) et combiné long jeux radio CD. Appareil photo antique, caméra Kodak 35 mm. Transporteur pour petit chien. Recherche rasoir pour tonte de chiens, 819-467-2033

#### **Disco Mobile:**

À vendre avec 4 hauts parleurs micro et lumière incluses, lecteur CD, tout inclus. 441-0679

Livres Robert Laffont à vendre, Infos 819-449-7984 après 11h

Soufleuse White 2006, 30 po à vendre, 700\$, et support à canots ajustable en aluminium «sport trac» pour Ford F150 boîte courte 700\$. 441-1254 maison 441-4414 cell

810 - ON DEMANDE

Recherche colocataire qui aime les chats. Info: 819-441-1026 ou 441-4560.

### CARNET SOCIAL

ATTENTION: S.V.P. faites vos messages • Exposition des crèches de Noël faites par courriel autant que possible - 25 par les jeunes, église St-Nom-de-Marie, mots ou moins - à l'adresse courriel : jusqu'au au 4 janvier 2010, prix à gagner montage@lagatineau.com - avant le remis le dimanche 27 décembre 2009 à la mardi 12h (midi).

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 819-449-1725.

#### <u>Divers :</u>

 Pour les inscriptions pour le ski, planches à neige, à toutes les municipalités, jusqu'à la fermeture des bureaux pour le temps des

- messe de 9h.
- Paniers de Noel : Œuvres de charité de Gracefield 14 rue Principale, C.P. 40 Gracefield JOX 1WO. Les personnes démunis de Denholm, Gracefield, Cayamant, Lac Ste-Marie, Kazabazua pourront encore cette année bénéficier du service de Paniers de Noel. Information Raymonde Carpentier-Marois, Tél.: 819-463-2857 ou rcarpentier\_ marois@yahoo.ca
- Paroisse du Saint-Nom-de-Marie, Lac Ste-Marie: Préparation aux sacrements du Pardon et de l'Eucharistie en février prochain pour les élèves à partir de la 3e année. Communiquer avec Ghislaine et Marcel Denis au 819-467-4351 pour vous inscrire. Préparation au sacrement de Confirmation aussi offerte pour les jeunes de 15 ans et plus dès qu'un nombre suffisant de participants sera inscrit. S'Inscrire en communiquant avec M. le curé Bruno Godbout au 819-467-2173
- Désirons rencontrer personnes intéressées pour groupe de conversation Espagnole. Infos: Diane au 819-441-3629 ou Diane au 819-449-7163
- Messe de minuit le 24 décembre, à la paroisse St-Roch de Cayamant, infos: Violaine St-Amour au 819-463-4117
- Le 25 décembre à midi : Au Centre communautaire de Kazabazua: Souper communautaire. Les sœurs Lacharity et amis invitent tous les citoyens de la région à un dîner gratuit. Vous n'avez pas de place à aller durant cette journée de Noël? Venezvous joindre à nous! Bienvenu à tous!
- Fête de l'arrivée de l'an 2010 au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki sur la rue Des Oblats à 20h, le 31 décembre. Bonne musique, beaux prix de présence, surprises et Réveillon traditionnel. Membres 12\$, non-membres 15\$. Info: Françoise 819-449-4036 - Madeleine 819-449-1657.
- LE CLUB DE L'ÂGE D'OR ASSOMPTION DE MANIWAKI vous invite à son Réveillon du Jour de l'An le 31 décembre à 20h, au 257, rue Des Oblats. Coût 12\$ pour les membres et 15\$ pour les non-membres. Musique: Les Campagnards, nombreux prix de présence, surprises, et réveillon à minuit. Pour réservation ou infos: Françoise 819-449-4036 -Madeleine 819-449-1657.
- Le comité du centre récréatif du Lac Long vous invite à un réveillon du Jour de l'An le **31 décembre** de 20h à 2h du matin au centre récréatif du Lac Long, souper servi à 23h, infos: Aline au 819-463-2997 ou Janette au 819-463-4607
- Souper chaud spécial de Noël (17h30) du Club de l'âge d'or de Cayamant « Les porteurs de bonheur » suivi d'une soirée dansante, exceptionnellement (cause feu), le 10 janvier 2009. Membres 12\$, non-membres 15\$. centre communautaire de Gracefield. Réservez avant le 3 janvier, 819-463-4117 ou 819-463-1035.

### Centre de Santé et de Services Sociaux De la Vallée-de-la-Gatineau

# Une qualité de vie à la hauteur de vos attentes!

Nous recherchons actuellement:

### TECHNICIEN(NE) EN TRAVAIL SOCIAL OU ÉDUCATEUR (TRICE) SPÉCIALISÉ (E)

Poste permanent temps complet

Le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau est situé à proximité de lacs et la nature permet d'offrir une quantité d'activités sportives; terrains (4) de golf, ski alpin, tennis, soccer, piste cyclable, etc. Nous sommes situés dans la région de l'Outaouais, à 90 minutes de la région Ottawa-Gatineau et à 3 heures de Montréal. Pour en savoir plus, visitez notre site Internet au www.csssvg.qc.ca (section situation géographique).

#### **SOMMAIRE DES FONCTIONS:**

L'intervenant participe à l'ensemble de la programmation du centre de jour. Il exécute un ensemble de tâches prévues à la réalisation des activités préventives, diagnostiques et thérapeutiques du centre de jour. Il respecte le code d'éthique du CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau.

#### **EXIGENCES:**

DEC avec spécialisation en techniques de travail social ou en éducation spécialisée Maîtrise de l'anglais parlé serait un atout Aisance pour l'animation de groupes

#### **DE NOMBREUX AVANTAGES**

Une organisation qui mise sur la qualité de vie au travail (gymnase) Un service gratuit de placement du conjoint (e) et d'aide à la recherche de maison ou de logement Un accueil chaleureux et personnalisé tant par l'établissement que par notre communauté Un crédit d'impôt pouvant aller jusqu'à 8000\$

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur Curriculum Vitae, Direction des ressources humaines a/s de Geneviève Venne au plus tard le 08 janvier 2010 CSSS de la Vallée-de-la- Gatineau

309 boul. Desjardins, Maniwaki, QC, J9E 2E7 Téléphone: 819-449-4690 poste 631 ou Télécopieur: 819-449-6137

Courriel: genevieve\_venne@ssss.gouv.qc.ca

Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées



Maison Funéraire **McConnery** 449-2626 206, Cartier Maniwaki

#### A Marcel Lefebvre

)e Bouchette, est décédé e 20 décembre 2009 au oyer Père Guinard, à l'âge le 83 ans. Il était le fils de eu Samuel Lefebvre et de eu Clara Larivière. Il laisse lans le deuil ses frères et



œurs; Bernard (feu Aldéa lichard), Renée (feu Aza Richard), Anne-Marie feu Omer Binette) et Marie-Berthe (Germain Norin), il laisse également les enfants de sa œur Renée: Lise, Gisèle, Réjean et Guy ,ainsi jue plusieurs autres ses neveux, nièces et mi(e)s. Il fut prédécédé par ses frères; Gilles, lubert, Jean-Marc (feu Mabel Pelletier) Lucien Varcella Pelletier) et sa nièce Louise. La direcion des funérailles a été confiée à la Maison unéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, )C J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 té**ścopieur 819-449-7437**. Le service religieux iura lieu à une date ultérieur. Ceux et celles qui e désirent peuvent faire des dons à la fondaion du Foyer Père Guinard.

#### M AUREL MARENGER

De Déléage, décédé à la suite d'un pénible mais court combat contre le cancer le 15 décembre 2009 au CSSSVG, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu André Marenger et de feu Fortunée Ga-



gnon. Il laisse dans le deuil ses enfants; Rhéal ( Nicole), Margot (Louis), Bernise (Henri), et Marc-Aurel (Johanne), ses petits-enfants; Valérie (Junior), Annick (André), Hugo (Marie-Claude), Jean-François (Joycelynne), Yan (Mélanie), Mathieu, Emilie et Sara, ses arrièrepetits-enfants; Zoé et Zachary, son amie de cœur Mado, ses frères et sœurs; Donald, Edgar, Pearl, Réjeanne, Gertrude, Madeleine, Alain, Diane et Pauline, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e) s. Il fut prédécédé par son fils Réjean, sa sœur Laurette et son frère Florent. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église Assomption Maniwaki à compter de 13h30 le lundi 28 décembre 2009, suivi du service religieux à 14h. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la société canadienne de cancer à Diabète Québec ou CSSSVG.

# Avis de décès

Shawn

Le 15 décembre dernier, à l'âge de 3 mois et 13 jours, est décédé Shawn Bédard Gagnon, de-



meurant à Grand-Remous, fils de Christian P. Bédard et de Pierrette Gagnon. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses grandsparents paternels Jean-Yves Deschênes et Christine Bédard; ses grands-parents maternels Michel Gagnon et Estelle Morin; son arrièregrand-père Julien Bédard (feu Germaine Graveline); ses oncles et tantes: Karine, Marie-Eve (Mathieu), Marc-André, Pierre Morin et Marc Gagnon ainsi que plusieurs autres parents et amis de la famille. Les funérailles, en présence des cendres, ont été célébrées en l'église de Grand-Remous le 22 décembre dernier suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée au Funérarium Achille Ouellette du 680, de la Madone Mont-Laurier (819-623-3751).



# ■ 10° Anniversaire Claude Richer (1999-2009)

DÉCÈS

Coopérative

Funéraire Brunet

de nos valleurs »

19, rue Principale

**2819 449-6082** 

Téléc.: 819 449-7669

mki@coopbrunet.com

« Nous sommes riches

Maniwaki (Québec) J9E 2B1

Les oiseaux chantent, les fleurs poussent, les feuilles et la neige tombent. Dix saisons se sont maintenant écoulées sans ta présence. Notre peine s'est estompée peu à peu avec les années, mais nos souvenirs

Salons

Maniwaki et

Mont-Laurier



de toi restent et ne s'effaceront jamais. Ton passage dans la vie fut de donner, d'aider et d'aimer ton prochain. Merci pour ce bel héritage qui se perpétue à travers tes petits-enfants. Tu serais fier d'eux. Nous leurs parlons souvent de toi afin qu'ils sachent quel «papi» formidable tu étais. Sache les guider tout au long de leur vie et veille sur nous. Que tous ceux qui l'ont conu et aimé aient une pensée spéciale pour lui aujourd'hui. Nous t'aimons très fort.

> Ta mère, ta fille et tes deux petits-enfants Rose et Léo

Horaire de la

messe de Noël à

<u>l'église St-Patrick</u>

24 DÉCEMBRE

La messe aura lieu

à 21h au lieu de 20h.

# 19 e Anniversaire

#### Collin Villeneuve

(20 août 1970 - 20 décembre 1990)

Mon cher Collin, 19 longues années se sont écoulées depuis que tu nous as quittés subitement. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été



pour nous : un fils, un frère, un oncle, un paraîn, un beau-frère, un ami. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs. Ton nom sera toujours sur nos lèvres, jusqu'au jour où on se retrouvera tout là-haut. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous. Collin, on t'aimera toujours.

> Ta mère, ton père, tes soeurs Line, Louisette et Linda

# Anniversaire

Christine Roy Kelly

Déjà 20 ans.

Nous gardons le souvenir d'une fille, épouse, maman, sœurs, amie qui répandait la douceur et l'amour partout où elle passait. Chérie, j'ai une grande nouvelle pour toi, tu es maintenant grand-maman! Nicholas et Dominique nous ont fait un gros cadeau en 2009. Le petit William, 10 mois, il est très charmant. Oncle Vincent et grand-père Greg en sont très fiers aussi. Tu le savais bien car je suis certaine que tu viens souvent le bercer et lui chanter ta petite chanson que tu avais composée pour tes deux amours avant de partir «fais dodo mon petit grand-mère t'aime, grandmère t'aime, fait dodo mon petit grand-mère t'aimeras toute la vie, etc...» Merci d'être là pour chacun de nous. Nous t'aimons gros ma chérie et à bientôt.

28 juin au 28 décembre 2009

Dans quelques jours cela fera six mois que tu nous as quittés

Ton départ précipité a laissé un vide immense dans nos vies

et chaque jour nous pensons à toi. Tu sais mon p'tit bébé, il y

aura toujours un détail pour nous rappeler les bons moments passés avec toi et combien ta présence nous était précieuse.

Tu es maintenant notre ange gardien et de là-haut tu veilles sur

Nous t'aimons très fort et jamais nous ne t'oublierons.

et pour nous ce sera notre premier Noël sans toi.

nous et nous aides à accepter ton départ,



Tendresse, maman Monique et papa Jean-Claude, ainsi que toute la famille

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 27 décembre à 11 heures, à l'église de Gracefield.

Jessica Lamoureux

#### Frances Davis

Les membres des familles



du décès deFrançes Davis, décédée le 1er no-

# Remerciements

Davis et Cliche remercient sincèrement les parents et amis pour leurs messages de sympathie, fleurs, visites ou assistance aux funérailles à l'occasion

vembre 2009.

#### REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur de Jésus, à Sainte-Anne et à la Vierge Marie pour faveur obtenue.

P. B.

# LES QUADISTES

### Prenez votre carte de membre **AU PLUS VITE!**

C'est important pour garder votre club actif!

> Les sentiers sont ouverts et si on veut les garder ouverts, CAPREND DES MEMBRES!

À bientôt ...

Mon p'tit bébé,

Maman, papa et ton grand frère Miky

# Les jeunes de l'école remplissent l'église de Cayamant

### ll y avait du monde jusque dans le jubé

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - Les jeunes de l'école Ste-Thérèse de Cayamant ont offert un spectacle de Noël flamboyant jeudi soir dernier en remplissant

l'église de Cayamant pour la tenue de leur spectacle de Noël. Il y avait du monde jusque dans le jubé. Les jeunes attirent les foules et le diocèse de Mont-Laurier devrait prendre bonne note de cet exercice culturel local hors de l'ordinaire.

Le spectacle a été monté de toutes pièces par le corps professoral de l'école de Cavamant. Il était animé par Mme Hélène Gaudette. Un total de seize sketches ont été présentés à la foule composée de parents des jeunes élèves et des amis Plusieurs photographes amateurs ont croqué des clichés sur le vif qui vont certes se retrouver dans des albums familiaux.

«Nous n'avions pas présenté de spectacle de Noël depuis 2003. Le succès remporté ce soir fait en sorte que nous allons renouer avec la tradition. Les recettes de ce soir nous permettront de financer une partie de notre voyage au Parc Safari que nous nous proposons de faire avec nos élèves à la fin de l'année scolaire. Nous devons amasser 4 000 \$ pour boucler notre

budget. Le spectacle de ce soir nous aide considérablement», d'indiquer Mme Hélène Gaudette.

chaîné avec le sketch Gourmand jusqu'à dix puis avec Le chien perdu avec Stéphanie Barbe-Élément et Nicolas Cyr. Les élèves du 2e cycle ont pris la relève avec le chant Farandole. Puis le sketh Bébé a suivi avec les élèves du 1er cycle.

Malette et Simon Gauthier, du 3e cycle, ont en- le chant Les enfants de Noël. Michaël Fauteux et Pier-Luc Moyneur-Lafond se sont mis En voiture le temps d'un sketch. David Cousineau et Magalie Gaudette ont joué Une drôle de vache. Ronika Moore et Pier-Luc Moyneur-Lafond, avec une assurance déconcertante, ont joué Le

envahi la scène pour le sketch final. Dirigés par leur enseignant de l'anglais, Frédéric Mercier, ils ont interprété Happy Christmas de John Lennon. À la fin de leur prestation, ils ont eu droit à une ovation debout. Un chant bien coordonné et livré de brillante façon par les jeunes.



Les jeunes ont eu droit à une ovation debout lors de la finale avec le chant Happy Christmas de John Lennon dirigés par leur enseignant Frédéric Mercier. «And so, this is Christmas, and what have you done...!»

Daphenée Boileau, Maude Lafond et Alexandre

Gauthier, des élèves du 3e cycle, ont présenté La

départ en week-end. Puis ce fut le sketch Il était une fois avec tous les élèves du 3e cycle, trois élèves de la maternelle une élève du 2e cycle. Zacharie Villeneuve et Frédéric Mathews, deux élèves de Mario Fauteux ont interprété la pièce Noël en chantant et en jouant de la guitare. Ils ont été chaudement applaudis par l'auditoire.

#### La finale

Tous les élèves du primaire de l'école ont

«Alors que Québec nous dicte l'enseignement de la langue seconde, l'éthique et l'enseignement religieux, nous, ici ce soir à Cayamant, nous avons fait de la création. Nous avons fait avancer la culture dans un spectacle inédit que personne d'autres de nos élèves n'a joué. Ce spectacle est un beau clin d'oeil à la culture. Les jeunes ont été formidables», de lancer l'enseignant Frédéric Mercier.



Les jeunes ont excellé tout au long du spectacle qui comprenait seize sketches habilement montés par les enseignantes de l'école Ste-Thérèse de Cayamant.

#### Les jeunes talents

Il y avait du monde en coulisses et dans la sacristie de l'église où les jeunes comédiennes et comédiens avaient établi leur loge pour le

Huit sketches ont été présentés en première partie du spectacle. Tout d'abord, les amis de la maternelle ont interprété deux chants, Il neige et Petit tambour. Le ton était donné. Samuel

lettre au Père Noël et les élèves du 1er cycle ont poursuivi avec un chant. Le Voyage, avec David Cousineau, Samuel Malette et Magalie Gaudette, a mis un terme à la première partie du

#### La deuxième partie

Les élèves du 2e cycle se sont emparés de la scène au retour de la pause avec Le rat des villes et le rat des champs. Le 3e cycle a poursuivi avec



Les jeunes élèves de l'école Ste-Thérèse de Cayamant ont fait la preuve de leurs talents avec leur spectacle de Noël 2009.

# Les plans d'eau en apparence gelés et le risque de noyade

L'Agence de la santé et des services sociaux aimerait rappeler à la population les risques reliés à l'utilisation des plans d'eau en apparence gelés que se soit à des fins récréatives, utilitaires ou sportives. Les conditions météorologiques peuvent faire en sorte que la glace peut s'effondrer et entraîner des noyades ou hypothermies pouvant aller jusqu'à la mort. Dimanche dernier au Québec, le 20 décembre 2009, un homme fut repêché dans la région de la Côte-Nord après s'être aventuré sur

un plan d'eau en apparence gelé. Il s'agit du Motoneigistes du Québec (AdmdQ) tient à premier décès de la saison en motoneige, indique la Sûreté du Québec.

Voici quelques recommandations de l'Association des motoneigistes du Québec (AdmdO) en lien avec l'utilisation des plans d'eau en apparence gelés :

Association des motoneigistes du Québec

Malgré le temps froid qui persiste depuis quelques jours au Québec, l'Association des rappeler aux motoneigistes qu'il faut rester prudent sur les lacs et les rivières de la province. Avant de circuler sur les cours d'eau, les motoneigistes doivent attendre que les clubs de motoneigistes aient eu le temps de vérifier et de baliser les sentiers ainsi que de s'assurer de l'épaisseur et de l'état des glaces.

L'Association rappelle que la noyade est l'une des principales causes de décès en motoneige. De plus, l'épaisseur de la glace peut se modifier en moins de quelques heures en raison des conditions météorologiques changeantes.

L'épaisseur minimale afin qu'un motoneigiste puisse circuler est d'au moins 15 centimètres et les motoneigistes devraient toujours avoir avec eux des pics à glace afin de s'aider à se sortir de l'eau. L'Association recommande d'éviter en toutes circonstances la glace ou la neige mouillée ainsi que les glaces recouvrant les eaux vives telle que les rivières.

# Spectacle de Noël à Blue Sea

MANIWAKI - Les élèves de l'école Reine-Perreault, de Blue Sea ont offert un spectacle de Noël à un public composé d'une quarantaine de personnes, le mardi 22 décembre dernier.

Ce spectacle avait ceci d'original qu'il avait été composé par un artiste de Montréal, Jacques Foucher, suite à des disélèves et les enseignantes.

Reine Perreault, lu par l'enseignante

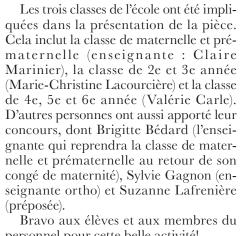
à tous les

**CA PREND** 

Pour la viabilité du club...

**DES MEMBRES** 

nom à l'école. cussions avec les élèves. M. Foucher est venu rencontrer les jeunes en octobre et a créé une pièce de théâtre au cours des semaines suivantes, en consultation avec les L'activité a débuté par un mot de sœur



Marie-Christine Lacourcière. Sœur

Perreault, bien sûr, est cette enseignante

qui s'est dévouée pour l'école pendant des

années et à qui la commission scolaire a

voulu rendre hommage en donnant son

personnel pour cette belle activité!



# Gracefield veut assurer la relève chez ses pompiers

La Formation Pompier 1, section 2 est de mise

Prenez votre CARTE DE **MEMBRE** au plus vite!

GRACEFIELD - Vincent Kelly, Jonathan Lafrenière, Stéphane Marcil et Mario St-Amour suivront la Formation Pompier 1, section 2, et la ville de Gracefield défraiera cement et les repas.

La formation comprend un cours théorique de 45 heures et pratique d'environ 30

les coûts de l'inscription, les frais de dépla- heures.. Les pompiers seront rémunérés pour toutes ces heures. La formation aura lieu en janvier et les dépenses encourues seront appliquées au budget 2010.

65 Rte 105, Maniwaki, 449-3480

Jayeuses fêtes à tous nos clients et amis

**VOICI NOS JOURNÉES** D'OUVERTURE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

Dimanche 27 décembre Lundi 28 décembre Mardi 29 décembre Mecredi 30 décembre

N'oubliez pas nous avons aussi un service de raccompagnement tout à fait gratuit pour un retour sécuritaire

Les Quilles Sem. finissant le 21 décembre 20									
	quilles		Pts		Parties	Ligue M.V.S. vendredi quilles			
Ligue les dix étoiles mardi 6:00	)pm					Reno Luc Alie 42379			
Labrador	32906		114	#	45	Peinture S. Larivière 42918			
Martel et fils	32634		103	#	45	KZ FreshMart 41910			
Pavillon Pin Gris	32354		102	#	45	Bowater 42076			
Quille-O-Rama	33196		94	#	45	Const. M. Martin 41241			
Hubert Auto	31243		50	#	45	The Warriors 41003			
Château Logue	30949		49	#	45	Loto Pub 33383			
0	0		0	9	0	4chiefs1cowboy 29398			
	0		0	5	0	Destroyers 38913			
						Garage M. Fleurant 30885			
						Rachel Grondin 176			
Marc Richard 278						Rachel Grondin 521			

igue des couches tard	quilles	Pts	Parties
mardi 9:00pm	total	total	jouées
Golf Trois Clochers	35233	129	42
oto Pub	34678	121	42
Bull's Eyes	35073	121	42
alon Le Ciseau	34604	108	42
Chiefs	34489	94	42
R,Hamel et Fils	0.4211	93	42
Japa P. Piché Mki	34052	91	42
Ianiwaki Fleuriste	33598	85	42
0	2149	0	0

Marc Richard 733

Ligue des As de pique m	ercredi 6:30	pm	
Lou-Tec	40340	148 #	45
Sports Dault	39522	139 #	45
Dufran Const.	39238	120 #	45
Légion Canadienne	38850	114 #	45
Coté Plus Add	38800	110 #	45
Che-Ning-Go-Shuk	38473	103 #	45
Canadian Tire	38552	100 #	45
Maxi	38741	95 #	45
Lyras Bonhomme	38537	89 4	45
Maybe Next Week	36832	81	45
Jackie Côté 212			
Suzanne Séguin 548			
Yvan St-Amour 287			
Yvan St-Amour 737		·	

~						
	Ligue M.V.S. vendredi	qui	lles	Pts		Parties
	Reno Luc Alie	42.	379	149	#	45
	Peinture S. Larivière	429	918	149	#	45
	KZ FreshMart	419	910	134	#	45
	Bowater	420	076	120	#	45
	Const. M. Martin	412	241	110	#	45
	The Warriors	410	003	104	#	45
	Loto Pub	333	383	81	#	36
	4chiefs1cowboy	293	398	69	#	33
	Destroyers	389	913	55	#	45
	Garage M. Fleurant	308	885	32	#	33
	Rachel Grondin 176					

Franck Côté 250 Eddie Côté 660	Rachel Grondin	521
Eddie Côté 660	Franck Côté 250	
Eddle Cote 000	Eddie Côté 660	

Ligue du dimanche				
La Paysanne	35356	159 #	<sup>‡</sup> 45	
Maxi	35064	143 #	<sup>‡</sup> 45	
Maison McConnery	34742	138 #	<sup>‡</sup> 45	
Loto Pub	34683	133 #	<sup>‡</sup> 45	
Propane Maniwaki	34907	128 #	<sup>‡</sup> 45	
Taxi central	34352	123 #	<sup>‡</sup> 45	
Choix du Président	34309	123 #	<sup>‡</sup> 45	
Métro Gracefield	34442	119 #	<sup>‡</sup> 45	
Maniwaki Fleuriste	34284	100 #	<sup>‡</sup> 45	
La Gang	31872	95 #	<sup>‡</sup> 45	
Claudette St-Amour 192				
Angèle Séguin 550				

Michel Lyrette 697					
Ligue des Dames de Cœur lundi 6:00 pm					
Dépanneur Messine	39091	141 #	45		
Temple de Détente	38881	132 #	45		
Salon Micheline	38777	130 #	45		
The Bowled & the beautiful	38434	123 #	45		
Quille-O-Rama	38112	106 #	45		
Imprimak	37131	102 #	45		
Caro Design	37323	99 #	45		
Promutuel l'Abitibienne	37998	88 #	45		

Michel Lyrette

Motel Central 2006		37531	86	#	45
Mélissa Gagnon	212				
Mélissa Gagnon	591				

### **SPORTS**



#### Association de Hockey Maniwaki

S	Semaine du 19 Décemb	re au 25 DÉCEMBRE 2009(Mise à jour le 20-12-2009)			
	SA	AMEDI 19 DÉCEMBRE 2009			
DEBUT FIN CATEGORIE					
08h00	09h10	Magh 1 et 2			
09h20	10h10	Peewee B (Titans Gatineau vs Mustang Maniwaki)			
10h20	11h10	Novice C (Lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)			
11h20	12h10	Novice A (Voiliers Aylmer vs Mustang Maniwaki)			
12h20	13h10	Atome B (Express Aylmer vs Mustang Maniwaki)			
13h20	14h20	Atome CC (Olympiques Hull vs Mustang Maniwaki)			
19h00	19h50	Midget B (Loups des Collines vs Mustang Maniwaki			
20h00	21h20	Midget A (Titans Gatineau vs Mustang Maniwaki)			
21h30	22h20				
	DIM	ANCHE 20 DÉCEMBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE			
10h50	11h40	Novice B (Rempart Gatineau vs Mustang Maniwaki)			
11h50	12h40	Peewee A (loups des collines vs Mustang Maniwaki)			
12h50	13h40	Peewee B (lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)			
13h50	14h40	Bantam A (Titans Gatineau vs Mustang Maniwaki)			
14h50	15h50	Atome CC (Aigles Gatineau vs Mustang Maniwaki)			
16h00	17h00	Peewee CC (Voisins Papineau vs Mustang Maniwaki)			
17h10	18h30	Midget CC (Lions Pontiac vs Mustang Maniwaki)			
17h40	18h30				
	M	ARDI 22 DÉCEMBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE			
18h15	19h25	Atome CC			
19h35	20h45	PeeWee CC			
20h55	22h05	Midget CC			
	MER	RCREDI 23 DÉCEMBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE			
16h40	17h30	Magh 1 et 2			
17h40	18h30	Novice A + B			
18h40	19h30	PeeWee A + B			
19h40	21h00	Bantam CC			
	J	EUDI 24 DÉCEMBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE			
19h00	19h50				
20h00	20h50	Congé des Fêtes			
21h00	21h50				
	VEN	IDREDI 25 DÉCEMBRE 2009			
DEBUT	FIN	CATEGORIE			
16h40	17h30				
19h10	20h00	Congé des Fêtes			
20h10	21h00				

# Souper de Noël des golfeuses du 3 Clochers

MANIWAKI - Le 17 décembre dernier, le club de golf des 3 clochers tenait son souper de Noël qui réunissait cette année 48 golfeuses.

Cartes et fleurs ont été remises à Clarisse pour un prompt rétablissement à Ginette pour sa retraite, et plusieurs autres prix ont été remis aux participantes au cours de la

Claudette tient à remercier toutes les participantes. Merci spécial à Christine Marcil Lorraine Gravel et Lorraine Blouin qui m'ont aimdée à rendre cette soirée très agréable et très appréciée. Au plaisir de vous revoir toutes, au printemps prochain pour la saison de golf.



# GOLFEURS, GOLFEUSES, DE LA RÉGION **UNE OFFRE ENCORE PLUS FORE... MIDABLE**



Pour célébrer le 10e anniversaire du Château Logue, le club de golf Aux trois clochers vous



### Une offre à laquelle même Tiger ne saurait résister!

Faites un groupe avec vos amis, votre famille, ou vos collègues de travail et profitez de notre super forfait groupe pour bénéficier de tous les avantages d'être membre au parcours de Golf aux 3 clochers incluant:

- Droits de joutes gratuits à nos cinq parcours associés soit: Mont Ste-Marie, Larrimac, Nominigue, Pontiac et Thurso.
- Avantages et escomptes à l'Hôtel Château Logue incluant:
- Accès gratuit à la piscine intérieure, au spa, au sauna et à la salle d'exercice
- Escompte de 15% sur les repas et consommations à prix régulier (à l'exclusion des banquets et des activités spéciales);
- Escompte de 15% sur les services de massothéraple;
- Super escompte de 20% sur les chambres à prix régulier.

### Liste de prix de la saison 2010

		Payé avant	Prix
		31/12/09	Régulier
Individuel	régulier	650\$	800\$
	semaine	550\$	700\$
Couple	régulier	1200\$	1500\$
	semaine	1000\$	1300\$
Senior	régulier	600\$	725\$
(60 ans)	semaine	500\$	625\$
Senior	régulier	1080\$	1350\$
(couple)	semaine	880\$	1120\$
Junior			260\$
Étudiant			365\$
(18 - 21 ans	)		

#### Campagne de parrainage pour nouveaux membres

Ces prix sont admissibles à notre politique de parrainage (50% de rabais sur la carte de nouveau membre partagé moitié-moitié avec son parrain ou marraine.

#### Forfaits voiturettes disponibles

#### Club Château Loaue:

Votre membership vous donne droit aux privilèges du Château Logue Hôtel et Golf Resort (rabais sur repas, consommations, hébergement et facilités à la piscine intérieure et salle d'exercice).

Tous ces prix sont avant taxes.

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Prix: Groupe de 10 personnes

31/12/09:400\$ + txs (4000\$ + txs) Régulier: 425\$ + txs (4250\$ + txs)

Prix: Groupe de 6 personnes

31/12/09: 425\$ + txs(2550\$ + txs) Régulier: 450\$ + txs (2700\$ + txs)

Pour informations:

819-441-2222 819-449-4796



Foster du Vidéo

www.foyerduvideo.com

184, rue Commerciale, Maniwaki **819-449-2359** 

27, rue Principale, Gracefield, 819-463-1269

FERMÉ LE 25 DÉCEMBRE

26 DÉCEMBRE: Ouvert de 12h à 23h

**Du 27 AU 30 DÉCEMBRE:** Ouvert de 9h à 23 h

31 DÉCEMBRE: Ouvert de 9 à 18h

Le retour des films du 30 décembre se fait pour 13h le 31 décembre FERMER LE 1 $\stackrel{\text{\tiny M}}{=}$  JANVIER

2 JANVIER: Ouvert de 13h à 23h

Movies wich are rented on December 23th must bu brough

Back for 1:00p.m. on December 24th

**DECEMBER 24th:** Opening hours are from 9:00 a.m. to 6:00 p.m.

CLOSED ON DECEMBER 25th

**DECEMBER 26th:** Opening hours are from 12:00p.m to 11p.m. **From DECEMBER 27th to 30th:** Opening hours are from

9:00a.m. to 11:00.p.m.

**Movies wich are rented on DECEMBER 30th must be brough back** for 1:00p.m. on DECEMBER 31th

CLOSES ON JANUARY 1st

JANUARY 2nd: Opening hours are trom 1:00p.m. to 11:00p.m.